



KURIER WILEŃSKI

ŚRODA
3
PAŹDZIERNIKA
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 192 (14239)

Cena 1 Lt

Na prawym brzegu rzeki Neris odsłonięto kamień pamiątkowy Sugihary

Symbol życia i pamięci

Po dżdżystej nocy i pochmurnym poranku, dosłownie na kilka chwil się rozpogodziło, jak gdyby w przeczuciu, że właśnie tu, w Wilnie, na prawym brzegu rzeki Wilii, ma się odbyć coś ważnego. Już dobre pół godziny przed rozpoczęciem uroczystości gromadzili się tu wilnianie, których interesował niecodzienny ruch w tym miejscu. I oto nadjechały autokary z gośćmi z Japonii – ogółem około 300 osób. Przybyli tu na pierwszą imprezę, która zainicjowała cykl przedsięwzięć poświęconych 100. rocznicy urodzin znanego dyplomaty japońskiego Chiune Sugihary.

Najdostojniejszym gościem była, bez wątplenia, Jukiko Sugihara, żona nieżyjącego już ambasadora, którego nazwisko z taką czcią wypowiedziałby, gdyby mógł, każdy z 6 000 Żydów uratowanych od holokaustu podczas drugiej wojny światowej. Wielu już nie żyje. Ale pamięć o tym człowieku, który narażając własne życie, stanowisko, wydał wizy dla tylu ludzi, żyje w sercach ich bliskich, znajomych.

Wczoraj przedstawiciele kraju „wschodzącego słońca” przybyli na Litwę, do kraju, w którym przed 60 laty pracował ich ziomek. A mówiąc o tym „przybyciu” mamy na myśli szereg imprez, które się nie zakończyły jedynie w dniu wczorajszym.

W ciągu prawie miesiąca wilnianie i goście stolicy będą mieli okazję oglądać wspaniały pokaz lalek z papieru oraz kaligrafii jak też występy artystów z tego kraju.

(Dokończenie na str. 3)



Algirdasowi Kudzysowi w sadzeniu sakur wiernie sekundowała córeczka

Fot. Marian Paluszkiwicz

Czy wileńskie sieci ciepłe będą oddane na 15 lat w prywatne ręce?

Kontrowersyjna dzierżawa

Wczoraj w wileńskim samorządzie miało się odbyć uroczyste otwarcie kopert z ofertami w sprawie dzierżawy miejskich sieci ciepłych na okres 15 lat. Jednak zdecydowano, że zostaną przesunięte data ostatecznego wytypowania zwycięzcy przetargu, ogłoszonego dokładnie przed trzema miesiącami, oraz start negocjacji na temat umowy – na 9 listopada.

Jedno, co jest wiadome na pewno, to, po pierwsze:

– z przetargu wycofała się francuska firma „ELYO”, należąca do grupy SUEZ, świadczącej usługi w zakresie energetyki, telekomunikacji i komunalne. Przyczyna – zmiana planów strategicznych.

Po drugie:

– w przetargu bierze udział dwóch pretendentów, którzy 2 października zwrócili się z prośbą do samorządowej komisji w sprawie odroczenia terminu. Francuska spółka „Dalkia” i międzynarodowe konsorcjum „International Waterdevelopment BV” jako przyczynę podają chęć bardziej dokładnego zapoznania się z projektem tekstu umowy o dzierżawie „Vilniaus šilumos tinklai” i przedstawienia propozycji.

Po trzecie:

– jak zapewnia komisja samorządowa (oficjalna nazwa – Vilniaus miesto centralizuoto šilumos ir karšto vandens tiekimo sistemų

modernizavimo ir investavimo projektą įgyvendinimo ir priežiūros komisija), przesunięcie terminu nie wpłynie na termin podpisania umowy, który jest przewidywany na początek 2002 roku.

Po czwarte:

– ostateczne słowo będzie należało do Rady miasta – a nie mera – którego rola w przetargu budzi podziwienie wśród pracowników sieci ciepłych, jak też m. in. Litewskiego Związku Robotników.

Strojenie „panny do wynajęcia”

Wywianowanie „panny do wynajęcia” – „Vilniaus šilumos tinklai” – będzie kosztowało budżet miasta 120 mln Lt.

Już wkrótce zostanie podpisana umowa z Bankiem Światowym oraz szwedzką agencją międzynarodowego rozwoju SIDA w sprawie pożyczki 30 mln USD na renowację wileńskich sieci ciepłych, którą Rada Miejska zaaprobowowała przed ponad miesiącem.

(Dokończenie na str. 9)

Uwaga, kierowcy
Nowość „na trasie”

Policja, karząc kierowcę mandatem za naruszenie przepisów drogowych, nie może odebrać mu prawa jazdy.

Taki tryb wejdzie w życie po ogłoszeniu w „Valstybės žinios” uchwały Sądu Konstytucyjnego, przyjętej we wtorek.

Sąd Konstytucyjny we wtorek ogłosił uchwałę, stwierdzającą, że ustalenie Kodeksu Naruszeń Prawa Administracyjnego o zatrzymaniu prawa jazdy kierowcy podczas wymierzania mu mandatu do chwili uiszczenia go, koliduje z Konstytucją. Normy aktów prawnych tracą moc, gdy są sprzeczne z Konstytucją. Dotychczas policja drogowa, wystawiając mandat, nierzadko zabierała prawo jazdy i wydawała tymczasowe zezwolenie na prowadzenie pojazdu, ważne tylko łącznie z dowodem osobistym. Po zapłaceniu mandatu prawo jazdy zwracano. Osoby tymczasowo pozbawione prawa jazdy nie mogły udać się samochodem za granicę, gdyż wydawane przez policję tymczasowe zezwolenia na prowadzenie samochodu nie są tam honorowane.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Listy ————— 5

Był też stół polski

Z historii wiemy, że dość liczną rodziną językową jest rodzina indoeuropejska. Wszystkie języki należące do niej, według porównawczo-językowych, historycznych i antropologicznych kryteriów, wywodzą się ze wspólnego praindoeuropejskiego pnia.

Zdrowie ————— 6

Okres przejściowy w życiu kobiety

Hormony są substancjami wytwarzanymi w organizmie i rozprowadzonymi przez krew. Hormony płciowe – estrogeny – odgrywają nie tylko bardzo ważną rolę w czynnościach rozrodczych, spełniają również wiele innych bardzo ważnych funkcji.

Świat ————— 8

„To był atak na wszystkich”



Dziesiątki tysięcy ludzi przemaszerało wczoraj przez miasto Kandahar w południowym Afganistanie, wznosząc antyamerykańskie okrzyki i paląc kukły prezydenta Busha.

Sport ————— 10



Pilkarze Francji zdobyli mistrzostwo świata w piłce nożnej juniorów do 17 lat. W finale, odbywających się w Trynidadzie i Tobago mistrzostw, pokonali oni Nigerię 3:0.

Sentencja

Przesadna tolerancja jest zawsze odrobiną zdrady własnych przekonań.

W. MITSCH

W sezonie lipiec 2000 r. - lipiec 2001 r. samorządowa spółka „Vilniaus šilumos tinklai” (producent energii elektrycznej i ciepła) zanotowała 3,4 mln Lt nieaudytowanego nieopodatkowanego zysku.

Obrot roczny - 321,6 mln Lt.

W poprzednim sezonie obrót był o 11,8 proc. większy - 364,8 mln Lt, zaś straty wyniosły 34,7 mln Lt.

Kapitał zakładowy spółki - 337,440 mln Lt.

Do samorządu należy 99 proc. akcji „Vilniaus šilumos tinklai”.



Kalejdoskop aktualności

Nowy minister gospodarki

Prezydent Valdas Adamkus ministrem rolnictwa mianował wytypowanego kilka dni temu przez rządzącą większość socjalliberalów i socjaldemokratów posła Jeronimasa Kraujelisa.

Dekret o mianowaniu Adamkus podpisał po wczorajszym spotkaniu z kandydatem.

Kraujelis w Sejmie należy do frakcji Nowego Związku (socjalliberalów) i dotychczas kierował sejmowym Komitetem Spraw Wsi.

Kandydaturę Kraujelisa na ministra premier Algirdas Brazauskas zgłosił prezydentowi jeszcze w ubiegłym tygodniu, ale Adamkus zwlekał z decyzją nominacji ministra.

Przed Pragą

Litwa wręczyła dowództwu NATO indywidualny program realizacji planu działań członkowskich, ustalonego dla krajów kandydujących do Aliansu Północnoatlantyckiego.

Jest to trzeci plan indywidualny, przygotowany przez inspirującą do NATO Litwę. Został on opracowany z uwzględnieniem doświadczenia integracji Litwy oraz głównych uwag partnerów z NATO.

Liczący blisko 80 stron dokument opisuje wysiłki w dążeniu do NATO, jak też Unii Europejskiej, stosunki z sąsiadami, wewnętrzny rozwój polityczny i demokratyczny, sytuację i rozwój gospodarki oraz sił zbrojnych, różnorodne aspekty obrony i inne sprawy.

„Bursztynowe Morze”

Przedstawiciele Sił Zbrojnych Litwy wezmą udział w rozpoczynających się w tym tygodniu na Łotwie manewrach „Amber Sea 2001” („Bursztynowe Morze”).

Na manewry „Amber Sea”, które się odbędą w dniach 4-12 października w Liepoji, z trzech krajów bałtyckich przybędzie łącznie około 500 uczestników.

Prośba medyków i pacjentów

Litewskie organizacje lekarzy, pielęgniarzy, pacjentów i ich bliskich zwróciły się do przywódców kraju z prośbą, aby w roku przyszłym na opiekę lekarską na Litwie przeznaczyć co najmniej 5 proc. produktu krajowego brutto (PKB).

Odezwa jest zaadresowana do prezydenta, przewodniczącego Sejmu, premiera oraz ministra zdrowia.

Jak stwierdził na wczorajszej konferencji prasowej prezydent Litewskiego Związku Lekarzy Liutauras Labanauskas, litewska narodowa koncepcja ochrony zdrowia, program zdrowotny oraz ustawa o systemie zdrowia zakładają, że podczas przejścia na stosunki rynkowe, nawet w okresie trudności ekonomicznych, wydatki na opiekę lekarską nie mogą być zmniejszane i jej finansowanie powinno stanowić co najmniej 5 proc. PKB.

Zdaniem Vagnoriusa

Posel, lider Związku Umiarkowanych Konserwatystów Gediminas Vagnorius uważa, że władza wykonawcza Litwy broni dopuszczającej się samowoli spółki „Lietuvos telekomas”, nie zaś obywateli kraju.

„Zrezygnowanie z cen skrajnych (ich górnej granicy) po upływie dwóch lat od prywatyzacji, późniejsze zezwolenie na wprowadzenie opłaty za połączenie, a ostatnio też zrezygnowanie ze zrewidowania trybu obliczania cen skrajnych świadczy o haniebnej pozycji władz wykonawczych Litwy, skierowanej na obronę tej spółki, nie zaś obywateli Litwy i obowiązującego prawa, a także o bezsilności administracyjnej rządu oraz umacnianiu systemu korupcyjnego”, powiedziane jest w oświadczeniu posła Vagnoriusa o roli rządu w podnoszeniu taryf „Lietuvos telekomas”.

Konserwatyści dopatrują się fałszu

Opozycyjna sejmowa frakcja Związku Ojczyzny (konserwatystów) krytykuje rząd za to, że podejmując, jak twierdzi, „tajną” decyzję o modelu prywatyzacji „Lietuvos dujos” zasięgnął opinii partii parlamentarnych i uległ presji rosyjskiej spółki „Gazprom”.

Rozpowszechnione wczoraj oświadczenie tej frakcji wyraża również ubolewanie z powodu tego, że w przyszłości większość akcji „Lietuvos dujos” przypadnie wschodniemu dostawcy gazu.

Jak wiadomo, rząd postanowił w poniedziałek po 34 proc. udziałów „Lietuvos dujos” sprzedać strategicznemu inwestorowi zachodniemu oraz rosyjskiemu dostawcy gazu, który będzie mógł stworzyć konsorcjum z partnerami na Litwie. 24 proc. akcji przedsiębiorstwa gazowniczego na razie pozostanie w gestii państwa, ale w przyszłości również zamierza się je sprzedać.

Dom dla ojca Stanisława

Rząd z własnego funduszu rezerwy wyasygnował 30 tys. litów na budowę domu w Paberżę dla cieszącego się dużym autorytetem wśród społeczeństwa księdza kapucyna, zwanego na co dzień ojcem Stanisławem.

Prywatny fundusz „Dom ojca Stanisława” odbudowuje w rejonie kiejdańskim w Paberżę dawny parafialny przytułek dla ubogich i starców, w którym urządzi się też pomieszczenie mieszkalne dla samego zakonnika.

Ulubieniec wiernych, nękany chorobami 83-letni ojciec Stanisław obecnie mieszka w klasztorze datnowskim rejonu kiejdańskiego i obsługuje wiernych nie tylko tej parafii, ale też pobliskich miejscowości Paberżę i Ślapaberżę.

(BNS, ELTA)

Socjaldemokraci założyli sztab wyborów prezydenta

Kandydat otoczony tajemnicą

Prezydium rządzącej Partii Socjaldemokratycznej (LPSD) w poniedziałek postanowiło założyć centralny sztab wyborczy i na jego szefa wybrało starostę sejmowej frakcji koalicji socjaldemokratycznej Juozasa Olekasa.

Łącznie w tym sztabie będzie pracowało 9 osób, w tym 5 posłów.

Socjaldemokraci, którzy przez dłuższy czas nic nie mówili o zamiarze założenia sztabu, wreszcie wystartowali w kampanii przyszłych wyborów prezydenta. Niemniej lewica na razie zwleka z informacją o kandydacie, na rzecz którego będzie pracował sztab wyborczy.

Najrealniejszym kandydatem LPSD na prezydenta jest lider partii i premier Algirdas Brazauskas, który w latach 1993 – 1997 już pełnił obowiązki litewskiego przywódcy.

Jak podają źródła frakcji, Brazauskas, który dotychczas unikał tematu wyborów prezydenta, podczas niedawnej rozmowy z kierownictwem partii napomknął też o wyborach prezydenta w Estonii, w których zwycięstwo odniósł były komunista Arnold Ruutel. Jak stwierdzili uczestnicy rozmowy, ten

Uwaga, kierowcy

Nowość „na trasie”

(Dokończenie ze str. 1)

Komisarz wydziału nadzoru ruchu Departamentu Policji Juozas Truska powiedział dziennikarzom, że po wejściu w życie uchwały Sądu Konstytucyjnego policja nie będzie miała prawa zabierać legitymacji kierowcy, nakładając mu mandat. Prawo jazdy może być odebrane tylko wtedy, jeśli kierowca popełni wykroczenie, za które przysługuje pozbawienie prawa jazdy.

W związku z uchwałą Sądu Konstytucyjnego należy zmienić

Kodeks Naruszeń Prawa Administracyjnego.

Jak powiedział Truska, po tej decyzji Sądu Konstytucyjnego policja będzie miała problemy z wyegzekwowaniem mandatu.

„Średnio rocznie wymierza się mandaty na sumę ponad 60 mln litów” – powiedział Truska. Przyznał on, że policja posiada więcej sposobów na wyegzekwowanie mandatów, ale stwierdził, że są one bardziej złożone i rzadko przez policję stosowane.

Przestępcy mogli odjechać trolejbusem

Ten sam „Makarow”

Ekspertyza balistyczna potwierdziła, że w ubiegłym tygodniu w Kownie do funkcjonariuszy policji strzelano z broni, należącej do poszukiwanych od dłuższego czasu chorych psychicznie Romasa Zamolskisa i Virginijusa Savickisa.

Przypuszcza się, że ci dwaj przestępcy w tym roku dokonali co najmniej czterech przestępstw z uży-

ciem broni: 17 kwietnia przy hurtowni „Maxima” postrzelili inkasenta bankowego i zrabowali 70.000 litów; 6 czerwca wieczorem w pobliżu Teatru Opery i Baletu zranili dwóch policjantów, 25 lipca rano w Kownie w skupie metali spółki „Lita-West” zastrzelili dwóch mężczyzn, wreszcie 28 września po południu zranili w Kownie dwóch policjantów. We-

Jeśli kierowca nie zgadza się zapłacić mandatu dobrowolnie, należy go wyegzekwować w trybie przymusowym. Policja powinna się zwrócić do miejsca pracy naruszciciela bądź uczelni z prośbą, aby suma mandatu została potrącona z wynagrodzenia albo stypendium. Jeśli naruszyli i w ten sposób nie zgadza się zapłacić mandatu, policja może się zwrócić do komorników sądowych, aby ci ściągnęli mandat.

(BNS)

dług danych wstępnych, podczas ostatniego przestępstwa na pewno strzelano z pistoletu Makarow, należącego do Zamolskisa. Na temat drugiego pistoletu marki TT, który może się znajdować w rękach Savickisa, biegli na razie milczą. Funkcjonariusze na razie nie twierdzą na pewno, że do policjantów strzelali Zamolskis i Savickis, jednak po porównaniu portretów pamięciowych i zdjęć prawie nie pozostaje wątpliwości, że to te same osoby.

Kowieńska prokuratura dzielnicowa prosi o odezwanie się osoby, które mogą udzielić informacji o tych mężczyznach. Według zebranych na dzień dzisiejszy zeznań świadków, dwaj podejrzani z miejsca wypadku uciekli na przystanek autobusowy „Baldai”, skąd trolejbusem nr 11 lub nr 14 odjechali w kierunku centrum handlowego Kalniečių.

Przyg. I. L.

Księgarnia z działem literatury polskiej na Starówce proponuje:



- Literaturę piękną
- Książki historyczne
- Literaturę dla dzieci
- Towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce.

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”. Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie.

Godziny pracy

Wtorek – Piątek 10–19

Sobota 10–17

Niedziela 10–15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66

p. el. lenbor@takas. lt.

Sprostowanie

Do relacji o dożynkach rejonu wileńskiego, zamieszczonej we wtorkowym numerze „Kuriera Wileńskiego” (02.10.2001 nr 191) z winy autora wkraść się przykry błąd. Otóż błędnie podaliśmy nazwisko księdza Tadeusza Matulańca z Rzeszy, za co Szanownego Księdza i Czytelników przepraszam.

Zygmunt Żdanowicz

Na prawym brzegu rzeki Neris odsłonięto kamień pamiątkowy Sugihary

Symbol życia i pamięci



Jedną z sakur zasadził Valdas Adamkus

(Dokończenie ze str. 1)

Ale, bez wątpienia, najtrwalszym chyba akcentem zostanie posadzona wczoraj aleja sakur, określona jako symbol życia i pamięci.

Na uroczystość przybyli prezydent Litwy Valdas Adamkus, ambasador Japonii Shohei Naito, żona Chiune Sugihara, Jukiko, ministrowie, naczelnicy szeregu powiatów, przedstawiciele miasta. I, jak wspomnieliśmy powyżej, przybyli Japończycy, by razem przeżyć tak wzruszający moment odsłonięcia pomnika.

Na warcie honorowej uroczą dwójką – dziewczynka osłaniająca przed kroplami deszczu swoje pię-

ne, jaskrawe, czerwono-żółte kimono oraz chłopak w litewskim stroju narodowym. Ta para dzieci na długo odciągnęła uwagę fotoreporterów, którzy fotografowali ją z takim upodobaniem, że o mało nie przegapili momentu sadzenia sakur.

Jak zwykle podczas takich uroczystości, były piękne przemówienia, rozpoczynając od głowy państwa, poprzez gości, aż do skromnego i serdecznego podziękowania wdowy, którą wzruszyło przybycie tylu ludzi. „Przypomniam te ciężkie czasy, jakie przeżywaaliśmy przed 60 laty. Ale dziś patrząc na ten zgromadzony tłum, wśród którego widzę

tyle młodzieży, serce moje się raduje, że pamięć o moim mężu żyje. Dziękuję” – powiedziała wzruszona.

... Przy wykopanych zawczasu dołkach – skromne sadzonki wiśni japońskiej – sakury, która jest symbolem tego kraju. Tak jak dla Litwy – dąb. Możliwie, że dęby z kraju nadnemieńskiego po latach się „zadomowią” w kraju wschodzącego słońca. Od wczoraj na prawym brzegu rzeki powstała aleja sakur – posadzono 200 drzewek. Chyba największą wprawę w ich sadzeniu miał Algirdas Kudrys, organizator całej uroczystości. Wiernie mu sekundowała żona Japonka i córeczka ubrana w kimono. Sto kolorowych baloników i tyleż papierowych żurawi, wykonanych rękoma uczniów wileńskich, wzniosło się do nieba, na którym po chwili „rozgościł” się mistrz pilotażu Jurgis Kairys, człowiek doskonale znany też w Japonii. Bo, między innymi, niezapomniana „kobra” narodziła się w jego planach właśnie podczas pobytu w tym kraju. Zespół „Lietuva” śpiewa przesłiczną piosenkę japońską „Sakura”, a stojący niedaleko skromnie ubrany mężczyzna cicho pyta: „Proszę pani, czy to prawda, że te drzewa są bardzo drogie? Bo mówią, że postawią tu ochroniarzy”.

Nie wiem, ile kosztuje, w przeliczeniu na pieniądze, sakura. Ale wiem, że jeżeli nie zostaną wykradzione, wyrwane, jeżeli doskonale się „zadomowią” na ziemi litewskiej, to po dwóch-trzech latach zakwitną przepięknym różowym kwieciami. Prawdopodobnie w pierwszej dekadzie maja.

Wiem także, że na pewno obejmie swe drzewa przyjadą rodacy, czyli turyści z Japonii, bo trasy turystyczne z tego kraju wiodą tam, gdzie rośnie to drzewo...

Helena Gładkowska
Fot. Marian Paluszkiwicz



Pamięć o Chiune Sugihara żyje...

Kłajpedzki policjant ukrywa się za granicą

Uciekł z domowego aresztu

Główny Komisariat Policji Kłajpedy stracił nadzieję na odszukanie swego byłego kolegi, podejrzanego o pośrednictwo w wykupywaniu skradzionego samochodu. Planuje się ogłosić międzynarodowe poszukiwania 29-letniego inspektora policji kryminalnej Dmitrijusa Guzovskisa.

Podczas wspólnej operacji Służ-

by Badań Specjalnych i kłajpedzkich policjantów Guzovskis został ujęty 14 sierpnia br. Tego samego dnia sąd zezwolił na dwumiesięczne jego zatrzymanie. Jednakże po złożonej skardze przez zatrzymanego Sąd Okręgowy zwolnił inspektora z aresztu, zamieniając go na domowy. 8 września Guzovskis wyszedł z domu i nie wrócił. Jako ostatnia wi-

działała go żona, która zeznała, że po kłótni rodzinnej mąż wyszedł z domu i nie wrócił. 18 września ogłoszono jego poszukiwania.

Kłajpedzka policja posiada dane, że ich były kolega może przebywać w Rosji, gdzie pomagają mu się ukryć krewni. Możliwe, że Dmitrijus Guzovskis uciekł przez granicę z Polską.

Przyg. I. L.

Granica litewsko-polska będzie miała wspólne znaki

Z trzech elementów — jeden

Wczoraj w Polsce rozpoczęło się czterodniowe czwarte posiedzenie Litewsko-Polskiej Komisji Granicznej, informuje Państwowa Służba Ochrony Granic.

Przewodniczącym delegacji komisji litewskiej jest naczelnik Zarządu Ochrony Granic Rimantas Karpavičius, a delegacją polską kieruje wicedyrektor Zarządu Ochrony Granicy Państwowej Komendy Głównej Straży Granicznej płk Zygmunt Staniszewski.

Na posiedzeniu w Augustowie zostanie wymieniona informacja o wynikach przeprowadzonych we wrześniu pomiarów centralnych słupków poligonometrycznych.

Obecnie lądowa granica litewsko-polska jest oznaczona w tak zwanym systemie trzech elementów — pozostałymi z czasów sowieckich odnowionymi znakami granicznymi obu krajów, położonymi w odległości 2,5 m od centralnego słupka poligonometrycznego.

Litewsko-polska komisja gra-

niczna zainicjowała zmianę systemu oznaczania granicy państwowej — z trzech elementów do jednego.

Granica lądowa zamiast centralnych słupków poligonometrycznych zostanie odznaczona jednym wspólnym znakiem z symboliką Polski z jednej strony i symboliką Litwy — z drugiej.

Nowy system jednego znaku jest korzystniejszy pod względem ekonomicznym.

Litwa takie znaki graniczne umieści na dwóch odcinkach, za które jest odpowiedzialna — od rzeki Mary do skrzyżowania granic Litwy, Polski i Białorusi do jeziora Galadusis i na odcinku granicy, strzeżonym przez strażnicę w miejscowości Reketija.

Granica Litwy z Polską, zarówno jak i z Łotwą, jest traktowana jako przyszła wewnętrzna granica Unii Europejskiej, na której kontrola ludzi i transportu jest stopniowo upraszczana.

(BNS)

Zamach zorganizował były podwładny

Decyzja ostateczna

Wczoraj Sąd Najwyższy odrzucił skargę kasacyjną Kęstutisa Miliusa, skazanego na karę więzienia za zorganizowanie próby zranienia dyrektora Wileńskiego Konserwatorium Laimutisa Vilkončiusa. Decyzja sądu jest ostateczna.

19 stycznia br. Wileński Sąd Okręgowy skazał byłego zastępcę dyrektora — Miliusa na 6 lat pozbawienia wolności w zakładzie karnym robót poprawczych zaostrego rygoru. Po zastosowaniu ustawy o amnestii karę skrócono do 4 lat. Milius odbywa już karę w zakładzie karnym przy ul. Śniegu w Wilnie.

Sąd odrzucił również skargę drugiego organizatora przestępstwa — zięcia Miliusa Rimantasa Ra-

zmy. Ten ostatni przebywa na wolności, ponieważ karę odbył będąc w areszcie prewencyjnym.

Do dyrektora konserwatorium strzelano 10 lutego 1999 r. Do jego gabinetu wszedł młody mężczyzna i oświadczył, że ma kompozytorowi do przekazania przesyłkę. Wyciągnął pistolet i z odległości metra wystrzelił do Vilkončiusa.

Dyrektor odchylił się w bok i w ten sposób uniknął cięższych obrażeń. Już na drugi dzień został wypuszczony ze szpitala. Według danych sprawy, do kompozytora strzelał Mantas Rimša na zlecenie Miliusa, zwolnionego z konserwatorium po przeprowadzonej rewizji.

Przyg. I. L.

„Jezu, czy Ty nie widzisz, jak utrudniają dzieło Twemu?
I usłyszałam głos w duszy: Czyń, co jest w twej mocy,
a o resztę nie troszcz się; trudności te wykazują,
że dzieło to moim jest.” (Dz. 1295)

Klasztor św. Faustyny na Antokolu przy ul. Grybo 29 a

Prosi o modlitwę i przychodzenie do źródła miłosierdzia, aby wszystkich i świat cały ofiarować bezgranicznej miłości i dobroci samego Jezusa Miłosiernego.

Koronka i Msza św.

— w dni powszednie o godz. 16.30

— w niedziele o godz. 10.00

Jezu, ufam Tobie

ks. Dariusz Stańczyk
czciciel Miłosierdzia Bożego



Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

ELEPHAS
KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

ATRAKCYJNE CENY!

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i konsula generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2001”

Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” – „Polak Roku” od lat jest potwierdzonym świadectwem zainteresowania naszych Czytelników sprawami polskiej społeczności na Litwie. Przekonaliśmy się, że nie są oni obojętni wobec ludzi, którzy wkładają wiele pracy na rzecz zachowania polskości na Litwie.

Przed ogłoszeniem kolejnego plebiscytu „Polak Roku 2001” pragniemy poinformować, że w regulaminie konkursu nastąpiły pewne zmiany. Mamy nadzieję, że nie od-

straszą one Państwa od udziału w konkursie, a przyczynią się do wytypowania najbardziej godnych osób.

1. Każdy Czytelnik „K. W.”, dowolna organizacja, urząd mają prawo zgłosić swego kandydata (kandydatów) do listy „Polak Roku 2001” (Imię, nazwisko, krótką charakterystykę kandydata, trzeba też podać własne nazwisko i imię, adres i telefon). Zgłoszenie należy wysłać na adres redakcji: „Kurier Wileński”, „Polak Roku 2001”. Birby-

nią 4a, Vilnius, Lietuvos Respublika.

Propozycje-zgłoszenia przyjmowane są do końca października tego roku.

2. Po otrzymaniu propozycji-zgłoszeń komisja wytypuje 10 kandydatów do tytułu „Polak Roku 2001” i proponuje Państwu, aby z tej dziesiątki wyłonić zwycięzcę.

Podsumowanie konkursu nastąpi w końcu bieżącego roku, o czym poinformujemy dodatkowo. Informacja pod tel. 60 84 44.

Redakcja

Konkurs

"Dziewczyna "Kuriera 2001"



Wiktoria Bielousowa. Witam! Mam 16 lat. Uczę się w 3 klasie Gimnazjum im. Adama Mickiewicza. Moje hobby — muzyka. Ukończyłam szkołę muzyczną, oprócz muzyki interesują mnie język angielski, teatr i sport, mianowicie — tenis.

Atrakcyjne nagrody

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane "Dziewczyny": "Kuriera" i aż dwie jej zastępczynie (wice I i wice II) - nagrody główne; Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne.

Wielki show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, pokazem mody odbędzie się tradycyjnie - 6 stycznia 2002 roku. O godzinie i miejscu informujemy dodatkowo.

Szanowni Nauczyciele!

Bardzo serdecznie zapraszamy w Dniu Waszego Święta (5 października o godz. 17)

na zabawę do Domu Kultury Polskiej (ul. Naugarduko 76).

W ten wieczór dla Państwa zagra Wileńska Orkiestra Kameralna jak zwykle kolorowo i wesoło zatańczy „Sto Uśmiechów” a żywa muzyka zespołu estradowego „Relax” będzie zachęcać do wspólnego śpiewania, porywać do tańca oraz bawić wszystkich do białego rana.

Bilet — 8 Lt.

(W cenie również lampka wina)

Serdecznie zapraszamy!!!

USA

"God Bless America"

Piosenki Celine Dion, Bruce'a Springsteena, Boba Dylana i Mariah Carey pojawiają się na płycie "God Bless America", której premiera odbędzie się 22 października. Dochód ze sprzedaży albumu wesprze ofiary zamachu w Stanach Zjednoczonych.

Płyta, jak chcą wydawcy, ma być dla Amerykanów źródłem nadziei i inspiracji. Celine Dion nagrała na tym albumie nową wersję swojej piosenki "God Bless America" w produkcji Davida Fostera.

Znalazły się tutaj także m.in. utwory "We Shall Overcome (Land of Hope and Dreams)" Bruce'a Springsteena, "Hero" Mariah Carey, "Blowin' In The Wind" Boba Dylana, "America The Beautiful" Franka Sinatry i "Coming Out Of The Dark" Glorii Estefan.

Jak dotąd gwiazdy amerykańskiego show-biznesu wsparły już poszkodowanych w wyniku zamachu 11 września kwotą około 150 milionów dolarów. W koncercie "Ameryka: w hołdzie bohaterom" wzięli udział m.in. Bruce Springsteen, Stevie Wonder, U2, George Clooney, Tom Cruise, Sting, Julia Roberts i Paul Simon.

Koncert, transmitowany jednocześnie przez sześć największych amerykańskich stacji telewizyjnych, obejrzało około 60 milionów widzów. 38 tysięcy chętnych dokonało dobrowolnych wpłat za pomocą telefonu lub strony internetowej "www.tributetotheheroes.org".

(PAP)

Rozkład

przyjąć Administracji Naczelnika Powiatu Wileńskiego w październiku 2001 r. (14.30 - 17.00)

4 października

A. Klimkevičius, zastępca naczelnika

K. Kozlovas, sekretarz powiatu

11 października

G. Paviržis, naczelnik powiatu

Z. Balcewicz, zastępca naczelnika

18 października

G. Paviržis, naczelnik powiatu

A. Klimkevičius, zastępca naczelnika

K. Kozlovas, sekretarz powiatu

25 października

Z. Balcewicz, zastępca naczelnika

Zapisy na przyjęcia: parter, gab. 120 (tel. 22 51 29 albo 22 66 25) u J. Endriukaitisa, jeśli sprawa wyluszczone została na piśmie i podlega rozpatrzeniu.

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARAN. Dzisiejszy dzień zapowiada się w miarę spokojnie. Konflikty z bliskimi uda się załagodzić i znowu między Wami zacieśni się serdeczne więzi. W godzinach wieczornych nie wykluczona wizyta starego przyjaciela.



BYK. Więcej uwagi zwracaj dziś na swoje zachowanie. Twoje dobre rady i zaangażowanie się w sprawy innych może niespodziewanie obrócić się przeciwko Tobie. Staraj się spokojnie podchodzić do każdego zagadnienia i zrezygnuj raczej ze współpracy z innymi.



BLIŹNIĘTA. Twoje samopoczucie nie będzie dziś należało do najlepszych. Spokój zmacą Ci różne bardziej czy mniej ważne sprawy zawodowe i rodzinne. Staraj się do każdej z nich podchodzić spokojnie.



RAK. Bądź dziś przygotowany na niezbyt udany dzień. Możesz mieć trudności z porozumieniem się ze współpracownikami. Zaś nadmiar pracy wpłynie niezbyt korzystnie na Twoje samopoczucie.



LEW. Abyś mógł uporać się z dzisiejszymi obowiązkami i osiągnąć wymarzony cel, musisz pozbyć się emocji. Pomogą Ci w tym zarówno osoby bliskie jak i przyjaciele. Bardzo wiele zależeć będzie od dobrej organizacji.



PANNA. Nie staraj się dziś udowodniać wszystkim, że Ty masz rację i wszystko robisz najlepiej. Taką postawą nie tylko nic nie zyskasz, ale przede wszystkim przysporzysz sobie wrogów. Każda próba dominacji nad innymi a także dyskusje zakończą się konfliktem.



WAGA. Nie wszystkie sprawy potoczą się po Twojej myśli. Możesz napotkać na trudności zarówno w pracy jak i w domu. Zrezygnuj z rozmowy z szefem i z prośbą o podwyżkę wybierz się w inny dzień. W domu daj swoim bliskim większą swobodę.



SKORPION. Nadchodzą dla Ciebie bardzo trudne dni. Bądź wyjątkowo ostrożny przy podejmowaniu wszelkich decyzji. Jeśli chcesz zachować dobrą kondycję zdrowotną to zwolnij tempo, które sobie narzuciłeś.



STRZELEC. Dzień rozpocznie się dużym spadkiem energii. Zaczną Ci dokuczać stare dolegliwości i nadmierne nerwowość. Nie pozwól wciągnąć się w niepotrzebne awantury, zwłaszcza z najbliższymi.



KOZIOROŻEC. Postaraj się bardziej optymistycznie spojrzeć na niektóre sprawy. Otwórz się na problemy innych i wczuj się w ich sytuację. Nawiąż nowe znajomości i skończ z ponuractwem. Zobaczysz, że będzie Ci łatwiej żyć. Otaczający Cię ludzie są mili i chętni do współpracy.



WODNIK. Sekstyl Urana do Księżycy dostarczy Ci pozytywnej energii. Nie zmarnuj jej, ale wykorzystaj we właściwy sposób, tak aby przyniosła Ci korzyści. Może uda Ci się także zrealizować podróż swojego życia.



RYBY. Dzień nie zapowiada się zbyt aktywnie. Mimo to czeka Cię jakaś miła niespodzianka. Wszystko wskazuje na to, że będzie ona dotyczyła Twoich finansów. Wyślij kupon totka lub weź udział w jakiejś grze liczbowej. Dzięki wygranej Twoje kłopoty znajdą rozwiązanie.

Uśmiechnij się



Po powrocie z urlopu żona znalazła stos pustych butelek po alkoholu.

- Skąd to?

- Nie wiem. Nigdy pustych butelek nie przynosiłem.

Spotykają się dwie koleżanki.

- Jak twoja miłość z Fabio?

- Już koniec. Pobraliśmy się.

Egzamin z historii.

- W jakiej bitwie zginął generał X?

- W ostatniej.

AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy
tel./faks (8 250) 53 848

Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek,
godz. 10.00 - 12.00
60 - 84 - 47

Do i od redakcji



Zatelefonowali do nas

Co ta „SoDra” wyrabia?!

Zgodnie z uchwałą rządu, jako emeryt mam prawo od 1 lipca pracować i otrzymywać pełną emeryturę, jeżeli zarobek mój nie przekracza 430 litów. Pracuję więc „na minimum” ciesząc się, że emeryturę mogę wykorzystać na opłacenie usług komunalnych. Gdy poszedłem płacić za mieszkanie, i, jak zwykle, poprosiłem pracowniczkę banku, by z mojej książeczki oszczędnościowej odliczyła za usługi komunalne, powiedziała, że już od dwóch miesięcy „SoDra” przesyła mi po 138 litów. A więc nawet z dwóch miesięcy takiej sumy na komorne nie wystarczy. Ale nie tylko o to mi chodzi.

Oczywiście, zadzwoniłem do „SoDry”. Odpowiedź była: „Bo pan pracuje”. Ich, jak się okazało, wcale nie obchodzi, ile zarabia emeryt, po prostu otrzymali informację, że emeryt pracuje. Dziwne, że nie przychodzi informacja, ile zarabia.

Muszę teraz iść do inspektora, wyjaśniać, przynieść zaświadczenie o moich zarobkach. Owszem, po dwóch miesiącach zwrócą należne. Ale przecież po to pracuję, że pienią-

dze potrzebne są mi teraz, bo emerytury brakuje na życie i komorne.

Wiem, że inni, którzy pracują „na minimum”, również zostali tak potraktowani, co w rzeczywistości jest naruszeniem ustawy. Wygląda na to, że to właśnie „SoDra” w ten sposób, obracając naszymi pieniędzmi, robi sobie pieniądze. Naszym kosztem.

Jan Niedźwiecki

Kontrolerka bliska płaczu

Najczęściej mówi się o bardzo przykrym zachowaniu się kontrolerów komunikacji miejskiej. W większości wypadków ludzie mają rację. Ale oto byłam świadkiem, jak kontrolerkę pewien mocno podпиты facet doprowadził do... płaczu. Oczywiście, nie miał biletu, a kontrolerka, która wyznała, że pracuje pierwszy dzień, chcąc wykonać sumiennie obowiązek służbowy, żądała, by pasażer zapłacił za przejazd. Zachowywał się wprost nieprzyzwoicie. Nawet pasażerowie, którzy, jak wiadomo, są niezbytliwie nastawieni do kontrolerów, współczuli kobiecie. Przecież też wykonuje swoją pracę.

Irena Makarewicz

Kresy: zaszczości historyczne?

Mieszkamy wszak w stolicy!

Żałuję, że nie mogłam być obecna na promocji książki o życiu literackim międzywojnia, jaka się odbyła w Sali Śmiglewicza i o której mowa w kurierskim zestawie „Kultury” z dn. 25 września br. Niemniej pragnę zabrać głos w jednej kwestii – o Kresach.

Niejednokrotnie zdarzało mi się przy innych okolicznościach rozmawiać z dr A. Romanowskim na ten temat. Właśnie on reprezentuje pogląd, że pojęcie Kresów jest dziś nieaktualne. Zgadzam się z nim całkowicie, mimo że jestem mieszkanką Wilna. Nic to nie ma wspólnego do rzekomej prolitewskości czy proukraińskości. Uważam, że owe Kresy, jeżeli się nawet tak utarło je określać przed wojną, to nazwa ta starła się w 1939, a ściślej 17 września. Oczywiście, starła się z mapy polskiej. Takie są zaszczości historyczne. Jeżeli ktoś chce dziś tak nazywać niepodległe państwa – Litwę, Ukrainę, czy Białoruś, to raczej zawiązuje sobie oczy, tkwi w dniu wczorajszym. Mogę zrozumieć i sama używam tego sformułowania, jeżeli mo-

wa o wieku XIX, no i przed wojną. Kresy, ale zawsze z dodatkiem „byłe”. Może jeszcze dla potoczności dałoby się tego użyć, bądź w odniesieniu do kultury kresowej, która w nas tkwi wciąż żywo, o czym m. in. dowodnie świadczy Festiwal w Mrągowie.

Jeszcze o tym, dlaczego nie lubię tego pojęcia. Raz, że jest ono nieadekwatne do rzeczywistości, drugie, że to jest jakieś marginalne traktowanie tej części. Owszem, niby pamiętamy, że Józef Piłsudski uznał te pobrzeża „obwarzanka” za najwartościowsze... Ale nie bądźmy megalomanami. O naszej wartości powinny świadczyć nasze czyny, a nie piękne słowa czy utarte slogany. Nazywanie tej części Europy wciąż jakimiś Kresami jest wszak anachronizmem i, powiedziałabym, jakimś obrażaniem narodów, jakie tu zamieszkują. Nie dziwię się więc, że Litwini mogą nie lubić tego określenia, jeżeli i mnie to jakoś doskwiera. Chyba, że ktoś uparcie uważa nadal, że brzmi to dumnie... Ale w moim rozumieniu, wydaje się to na opak.

D. P.

Podziękowania

Za dobudówkę

Za pośrednictwem dziennika „Kurier Wileński” chcemy w imieniu młodzieży szkolnej, rodziców oraz grona nauczycielskiego Zujunskiej Szkoły Średniej w rejonie wileńskim wyrazić ogromne podziękowanie pani mer rejonu Leokadii Janušauskienė oraz Stowarzyszeniu „Wspólnota Polska” za sfinansowanie dobudówki szkolnej.

Dziękujemy bardzo za ogrom serca oraz okazałe wsparcie materialne i duchowe naszej szkoły, przyjazny stosunek do nas i spraw, które razem realizujemy.

Szczerze Bóg zapłać

Otton Źdanowicz
dyrektor Zujunskiej Szkoły Średniej

Za stronę religijną

Witam serdecznie zespół dziennika „Kurier Wileński”. Składam wielkie podziękowanie dziennikarzom, a szczególnie Julicie Tryk za tak potrzebną stronę „Ziarna wiary” w gazecie.

Śię też rozwiązanie krzyżówki z ostatniego numeru gazety. Serdeczne podziękowanie Władysławowi Podmostko za fajną krzyżówkę.

Eugeniusz Rymszewicz
prenumerator „K. W.” czytelnik gazety od roku 1960

Punkt widzenia nie-pedagoga

Co oczekuje szkołę polską na Litwie?

W „Kurierze Wileńskim” (nr 183 (14230) 2001 roku) opublikowano projekt założeń ustawy o oświacie mniejszości narodowych, przygotowany przez grupę roboczą, którą powołało Ministerstwo Oświaty i Nauki Republiki Litewskiej.

Projekt ów stwierdza potrzebę zachowania tożsamości narodowej mniejszości, zamieszkujących Litwę, pielęgnowania tradycji oraz wspierania ich rozwoju kulturowego i etnicznego. Uznaje się również zasadność dążenia uczniów szkół mniejszości narodowych do zachowania głównych czynników, stanowiących o tożsamości narodowej: języka, spuścizny kulturowej, tradycji, religii itd. Pięknie czyta się projekt założeń o oświacie mniejszości narodowych. W życiu natomiast to wszystko, o ile zostanie zrealizowane, oznacza, że w klasach starszych w szkołach polskich praktycznie wszystkie podstawowe przedmioty mają być wykładane w języku litewskim. A więc, co pozostanie w tak zwanej polskiej szkole, oprócz języ-

ka oraz literatury polskiej, co, ma się rozumieć, nie może być wykładane po litewsku? Wygląda na to, że władze oświatowe kraju oraz grupa redakcyjna tego projektu po prostu zapomniały lub ignorują Deklarację o przyjaznych stosunkach i dobrosąsiedzkiej współpracy między Republiką Litewską i Rzeczpospolitą Polską, głoszącą, że „obie strony dążyć będą do stworzenia mniejszościom litewskiej w Polsce i polskiej na Litwie możliwości pełnego zaspokojenia potrzeb językowych, kulturowych, religijnych i oświatowych, włącznie z nauką w języku ojczystym, w tym kształcenia osób należących do mniejszości narodowych na wszystkich szczeblach nauczania”. Powstaje pytanie, dlaczego obecnie próbuje się „chyttrze”, stopniowo likwidować szkołę polską na Litwie? Wiadomo, że istnienie szkoły polskiej dawno jest solą w oku niektórych działaczy i organizacji. Moim zdaniem, wprowadzając innowacje oświatowe grupa redakcyjna musiałaby zasięgnąć opinii w sprawie

celowości nowego projektu założeń o oświacie mniejszości narodowych tych, kogo one dotyczą, a mianowicie, nauczycieli szkół polskich, rodziców oraz uczniów. Dlaczego cofamy się przed tym, co twardo weszło w życie Polaków na Litwie? Komu to wszystko jest potrzebne? Myślę, że nie ma potrzeby całej tej sprawy owijać w bawełnę – ten projekt grupy redakcyjnej, o ile zostanie zrealizowany, nie oznacza nic innego, jak początek likwidacji szkolnictwa polskiego na Litwie. To jest „piód z wieloletniego ziarna”, które zaowocowało w podatnej glebie, rzucone jeszcze przez byłą kierowniczkę wydziału kultury i oświaty rejonu wileńskiego D. Sabienė, która twierdziła, że „wszelkich nieporozumień oraz problemów związanych z oświatą mniejszości narodowych można uniknąć jedynie wprowadzając we wszystkich szkołach państwowych nauczanie w języku państwowym, czyli litewskim”. A więc, co oczekuje szkołę polską na Litwie?

Kazimierz Wołodko

Święto Języków – w lazdynajskiej szkole

Był też stół polski



Przy stole zebrały się nauczycielki polskich klas początkowych oraz polonistki szkoły w Lazdynai

Fot. archiwum

– Na to dana jest nam mowa, by sądy umysłu naszego stawały się przedmiotem wymiany między ludźmi – tak powiedział Platon. Wiadoma to rzecz, że słowem poeta lub pisarz maluje nie mniej doskonale pejzaże przyrody niż malarz, słowo człowieka chwali, piętnuje, do życia powraca i rozczarowuje. A więc jakie ważne jest to małe słówko!

Z historii wiemy, że dość liczna rodzina językowa jest rodzina indoeuropejska. Wszystkie języki należące do niej, według porównawczo-językowych, historycznych i antropologicznych kryteriów, wywodzą się ze wspólnego praindoeuropejskiego pnia.

Dopiero na przełomie III i II tysiąclecia przed Chrystusem nastąpił rozpad języka praindoeuropejskiego, który zajmował ogromne obszary Europy i Azji. Wiemy, że język

polski należy do grupy języków zachodniosłowiańskich, natomiast języki rosyjski, ukraiński, białoruski należą do grupy wschodniosłowiańskiej. Język naszego państwa – litewski – należy do grupy bałtyckiej.

W naszej szkole uczniowie uczą się takich języków obcych, jak angielski i niemiecki, z germańskiej grupy językowej. W tym roku szkolnym wprowadzono język francuski, należący do romańskiej grupy językowej. A więc to międzynarodowe święto języków w naszej szkole stało się tradycją.

Przygotowania trwały od dawna. Zaplanowaliśmy imprezy w każdym kole metodycznym: polonistów, lituanistów, germanistów. Złożyły się na nie różnego rodzaju recytacje, inscenizacje, piosenki, tańce oraz potrawy i dania właściwe tym narodom. Na imprezę przybyli szanowni go-

ście z ambasady francuskiej. Święto zagał dyrektor szkoły Feliks Biczajew, który powiedział, że cieszy się bardzo z tych wspaniałych tradycji i jeszcze bardziej z tego, że szkoła jest jedną zespólną rodziną międzynarodową, w której panuje szacunek, ład i współpraca dzięki całemu zespołowi pedagogicznemu. Treściwy i ciekawy był scenariusz świąteczny, który na długo zostanie w pamięci naszych uczniów, rodziców i nauczycieli.

A więc uczmy się i umiejmy obcować, przyjaźnić się ze sobą, współpracować i pomagać wzajemnie, a wtedy również nasze życie będzie ciekawsze i szczęście na pewno nam się uśmiechnie...

Leonarda Łapszewicz
st. nauczycielka polonistka
Wileńskiej Szkoły Średniej
w Lazdynai

Radzi lekarz położnik-ginekolog

Okres przejściowy w życiu kobiety

Jak niedobór hormonów płciowych wpływa na organizm? Hormony są substancjami wytwarzanymi w organizmie i rozprzeczonymi przez krew.

Hormony płciowe – estrogeny – odgrywają nie tylko bardzo ważną rolę w czynnościach rozrodczych, spełniają również wiele innych bardzo ważnych funkcji.

Skutki niedoboru estrogenów

Jeśli w organizmie jest zbyt mało estrogenów, obniża się stopniowo napięcie mięśni. Estrogeny mają pozytywny wpływ na lipidy krwi. Przeciwdziałają w ten sposób zwężeniu naczyń krwionośnych, czyli zapobiegają miażdżycy, co z kolei zmniejsza ryzyko wystąpienia zawału serca.

Bez wystarczającej ilości estrogenów w organizmie zanik kości, czyli osteoporoza, postępuje niezwykle szybko.

U wielu kobiet niedobór estrogenów może być powodem wzrostu ciśnienia tętniczego krwi.

W okresie przejściowym skóra staje się coraz bardziej sucha, traci swoją elastyczność i napięcie, co można wyjaśnić zmniejszeniem się ilości estrogenów. Zmniejszenie się elastyczności i wilgotności pochwy także zależy od niedoboru estrogenów.

Zresztą żeńskie hormony płciowe mają olbrzymie znaczenie nie tylko dla fizycznego, ale też psychicznego zdrowia kobiety.

Różnorodne działania estrogenów dostarczają przekonujących argumentów za terapią zastępczą –

jeśli dotychczas estrogeny były tak ważne dla organizmu kobiety, to nie powinna rezygnować z nich także w przyszłości.

Kuracja dla większości

Czy hormonalną terapię zastępczą (HTZ) mogą stosować wszystkie kobiety?

Tylko niewiele kobiet nie może stosować leczenia substytucyjnego. Zdecydowana większość kobiet może korzystać z tego leczenia, o tym decyduje lekarz ginekolog po dokładnym zbadaniu pacjentki i wykonaniu badań dodatkowych.

Prawie połowa kobiet posiada nieprawdziwe informacje na temat hormonalnej terapii zastępczej, chociaż uważa, że wie dostatecznie dużo, aby podjąć właściwą decyzję.

Większość zgadza się, że korzyści leczenia przewyższają ryzyko, ale na ich decyzję oprócz elementów racjonalnych wpływają też emocje. Ostatecznie decyzja dotycząca zastosowania leczenia substytucyjnego musi być podjęta wspólnie przez pacjentkę i lekarza.

Korzyści stosowania hormonalnej terapii zastępczej polegają na poprawie jakości życia i zapobieganiu poważnym schorzeniom układu sercowo-naczyniowego, osteoporozie i mogą opóźnić albo cofnąć zaburzenia funkcji poznawczych w chorobie Alzheimera. Hormonalna terapia zastępcza likwiduje uciążliwe objawy naczyniowo-ruchowe (uderzenia gorąca, zlewne poty), zanikowe (w narządach płciowych i moczowych), poprawia nastrój, sen, seksualność i pamięć.

Z negatywnych efektów należy

wymienić choroby, których objawy może nasilić hormonalna terapia zastępcza, takie jak: choroba zakrzepowa, kamica żółciowa, nadciśnienie.

Przeciwwskazania do stosowania HTZ są nieliczne i zostały w ostatnich latach znacznie zredukowane. Należą do nich: czynna, poważna choroba wątroby, czynna choroba zakrzepowo-zatorowa, ostry zawał serca lub udar mózgu oraz niedawny rak sutka i rak endometrium.

Prawdy i przesady

Czy istnieje związek między HTZ a nowotworem macicy i sutka?

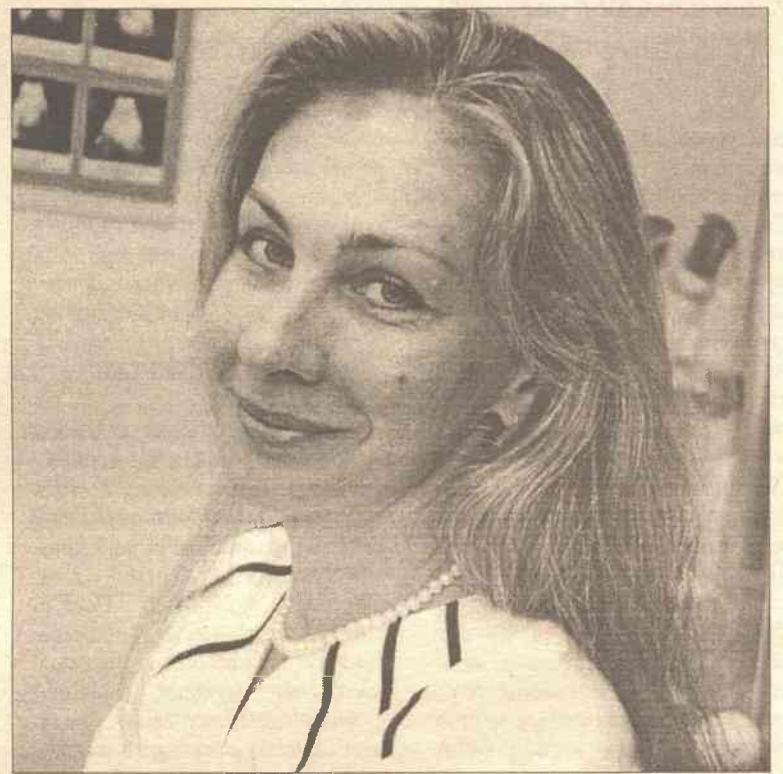
Wśród wielu kobiet pokutują nadal mocno zakorzenione przesady, które trudno zmienić. Przykłady: „po estrogenach się tyje” lub „hormony wywołują raka”.

Opinia, że stosowanie hormonów płciowych wiąże się z ryzykiem rozwoju nowotworu macicy, wywodzi się z lat 50., tj. z okresu początków stosowania HTZ. W tamtych czasach zalecano kobietom długoterminowe stosowanie samych tylko estrogenów, co, jak się okazało później, mogło zwiększyć ryzyko nadmiernego rozrostu i zrakowacenia śluzówki macicy.

Od połowy lat 70. zalecono stosowanie w HTZ drugiego składnika hormonalnego – progestagenu, który zabezpiecza przed rozrostem śluzówki macicy. Okazało się, że kobiety, stosujące preparaty hormonalne zawierające estrogen i gestagen, znacznie rzadziej w stosunku do nie stosujących terapii hormonalnej, zapadają na raka macicy.

Same tylko estrogeny zaleca się kobietom, które mają operacyjnie usuniętą macicę.

Część nowotworów sutka zależy od działania estrogenów. Dlatego lekarze zalecają przed rozpoczęciem terapii wykonanie badania sutka – mammografii, która wy-



Na pytania Czytelniczek odpowiada dr Żana Bumbulienė

Fot. Jarosław Jurkiewicz

kluczy na wstępie obecność zmian rozrostowych w sutku. Jak dotąd, nie potwierdzono w sposób naukowy występowania większej ilości nowotworów sutka przy terapii trwającej od 5 lat.

Przy stosowaniu leczenia w okresie dłuższym (powyżej 10 lat), stwierdzono większą wykrywalność procesów rozrostowych w sutku (co może wiązać się z częstszymi badaniami sutka, a także faktem, że ryzyko raka sutka ro-

śnie wraz z wiekiem), jednak nie stwierdzono wyższej śmiertelności z tego powodu. Pacjentka leczona substytucyjnie pozostaje zwykle pod ściślejszą kontrolą lekarską, co pozwala na wcześniejsze wykrycie zmian i lepsze rokowanie.

(Początek – „KW” 5 września, cdn. – 7 listopada)

Żana Bumbulienė
lekarz położnik-ginekolog
przychodni dzielnicy
Szeszkinie w Wilnie

Konsultacja u lekarza-ginekologa Żany Bumbulienė

Pylimo 9, Vilnius,
tel. 62 36 53, 60 86 84, 60 86 85

Kupon rabatowy 10%



Zmniejsza ryzyko chorób serca

Dieta Inuitów

Tradycyjna dieta Inuitów, ludu zamieszkującego północną Kanadę, zawiera chroniące serce i układ krążenia kwasy tłuszczowe n-3. Informuje o tym „American Journal of Clinical Nutrition”.

Dieta Inuitów składa się głównie z pokarmów pochodzących z morza, bogatych w wielonienasycone kwasy tłuszczowe n-3. Pojawienie się w ostatnich 20 latach żywności produkowanej przemysłowo zaburzyło tradycyjną dietę.

Zespół kanadyjskich naukowców zbadał zależność pomiędzy odżywianiem, zawartością kwasów n-3 w osoczu krwi i ryzykiem chorób krążenia. Badania obejmowały grupę 426 Inuitów z Nunavik w prowincji Quebec.

Osoby starsze, przywiązane do tradycji i spożywające najwięcej ryb i innych pokarmów pochodzących z morza (jak mięso fok i wie-

lorybów), miały najwyższy poziom kwasów n-3, wyższy poziom „dobrego” cholesterolu HDL i niższy – trójglicerydów. Młodszy Inuici jedli więcej nasyconych tłuszczów, co oddziaływało niekorzystnie na składzie ich krwi.

W czasie trwania badań zgony z powodu choroby serca wśród Inuitów stanowiły tylko 47 proc. odsetka takich zgonów wśród pozostałych mieszkańców prowincji Quebec, co dowodzi zapobiegawczej roli ich diety.

Zdaniem jednego z autorów artykułu w „American Journal of Clinical Nutrition” wystarczy zjeść 1-2 ryby tygodniowo, by zmniejszyć ryzyko śmierci z powodu choroby serca o 50 procent. Vegetarianie mogą zastąpić rybę soją, siemieniem lnianym czy orzechami włoskimi.

(PAP)

Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci 1 - 4 klas

do zespołu tańca towarzysko-sportowego.

Przyjęcie dzieci nastąpi o godz. 16.00 w Domu Kultury Polskiej, przy ul. Naugarduko 76 (tel. 333 663, 336 814) w trakcie następujących zajęć: poniedziałki o godz. 16.00, środy o godz. 16.00.

Czekamy na Was!!!

Fatalne skutki ograniczania aktywności ruchowej

Mogą zaniknąć mięśnie

Problemy astronautów w stanie nieważkości z układem mięśniowo-kostnym dotyczą także osób zmuszonych do długotrwałego leżenia – po operacji albo w ramach kuracji – mówi Andrzej Ziemia z Centrum Medycyny PAN na warszawskim Festiwalu Nauki.

„Jeśli mamy zwyczajną grype, poleniuchujmy w domu, ale niekoniecznie na leżącym” – przestrzega Andrzej Ziemia z Centrum Medycyny Doświadczalnej i Klinicznej PAN, omawiający w ramach V Festiwalu Nauki w Warszawie „Fatalne skutki ograniczania aktywności ruchowej”.

Podczas długotrwałego leżenia bezczynności ruchowa, brak działania siły ciężkości na układ mięśniowo-szkieletowy i zmniejszenie różnicy ciśnień (normalnie występującej między górną a dolną częścią ciała) powoduje szereg poważnych zmian fizjologicznych.

Wskutek dłuższego niż kilka dni leżenia zaczynają się procesy zaniku mięśni i maleje siła ich skurczu. Zmienia się przekrój włókien mięśni, a włókna degenerują się.

Z badań wynika, że masa mięśni nóg osób leżących od 7 do 44 dni zmniejsza się o 15 proc., siła mięśni

maleje o 5 proc. U ludzi leżących ponad sto dni zanika 28 proc. masy mięśni, podczas gdy ich siła maleje o 30 proc.

Podczas bezczynności w mięśniach maleje ilość mitochondriów (gdzie powstaje energia do skurczu) i spada zdolność pracy mięśni. Zmniejsza się też długość i ilość małych naczyń krwionośnych a do mięśni dociera mniej tlenu. Zmienia się też wrażliwość mięśnia na insulinę, zatem maleje wykorzystanie węglowodanów.

Prowadzi do zaburzeń tolerancji glukozy, co może być wstępem do cukrzycy – mówi Ziemia dodając, że amerykańskie badania NASA z udziałem 40 ochotników wykazały, iż procesy obniżania tolerancji węglowodanów można powstrzymać ćwicząc na leżącym.

Podczas leżenia spada zapotrzebowanie mięśni na tlen. Zmienia się też funkcjonowanie nerek. Wraz z moczem wydalają się wówczas więcej potasu (co upośledza pracę mięśni), magnezu (co wpływa na serce), fosforu i wapnia (niekorzystne dla mięśni).

„Co ciekawe, wszystkie te proce-

sy zaczynają się już po dobie leżenia, nie wcześniej jednak niż po około 8 godzinach – czasie normalnie przeznaczanym na sen” – podkreśla ekspert.

Długotrwały bezruch leżący ma także skutki psychologiczne. Ziemia powołuje się na badania NASA i przypomina, iż 60 dni unieruchomienia powoduje dyskomfort psychiczny i wywołuje uczucie napięcia, pobudza i zaburza sen. Obniża także zdolność koncentracji.

Podobne zmiany obserwuje się u astronautów przebywających w stanie nieważkości. Astronauci przebywający jakiś czas na orbicie, po powrocie na Ziemię ze statku wychodzą po 2-3 godzinach. „Przez ten czas usiłują oni stać” – wyjaśnia Ziemia.

Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia wynikającego z zaniku mięśni opracowano specjalne zestawy ćwiczeń, np. na rowerach, bieżniach.

Zaleca się także wysiłek statyczny, siłowy. Wyniki są obiecujące, choć i tak nie sposób odwrócić niektórych procesów.

(PAP)



POZDRAWIAMY WSZYSTKICH NAUCZYCIELI Z CAŁEGO SERCA ŻYCZĄC IM ZDROWIA, WSZELKIEGO POWODZENIA I JAK NAJWIĘCEJ WYTRWAŁOŚCI W PRACY Z NAMI - UCZNIAMI. PRZEPRASZAMY, ŻE CZASAMI BYWAMY NIEWDZIĘCZNI, ZAROZUMIALI, ZŁOŚLIWI I LENIWI. OBIECUJEMY POPRAWĘ! NIECH KAŻDA PANI I PAN UŚMIECHA SIĘ NIE TYLKO W DNIU NAUCZYCIELA, LECZ PRZEZ CAŁY ROK SZKOLNY I W CZASIE WAKACJI TEŻ!

Dzień dobry, Puculko!

Piszą do Ciebie Marzenka i Agnieszka. W każdą środę, kiedy tylko budzimy się, biegniemy sprawdzić, czy listonosz przyniósł nam gazetę „Kurier Wileński” z naszą ulubioną stroniczką „Pocopotek”. Czytając ją dowiadujemy się różnych ciekawych rzeczy, chętnie rozwiązujemy szarady.

Mamy do Ciebie, Puculko, prośbę: z okazji Dnia Nauczyciela chciałybyśmy powinszować naszą Panią Grażynę Klenowską, która nauczyła nas pierwszych liter, pisania i liczenia. W tym roku nadejdzie chwila, kiedy będziemy musiały z Nią się pożegnać. Już teraz odczuwamy smutek. Chciałybyśmy poświęcić Jej wierszyk oraz złożyć życzenia wszystkim nauczycielom.

Dziękujemy.

Twój przyjaciele - Marzenka i Agnieszka Mackojć ze szkoły początkowej w Wilnie „Żaliakalnio”

Z DNIEM NAUCZYCIELA

*Nasza Pani z czwartej „C”
bardzo dobrze wszystko wie.
Dla każdego z nas wybaczy
i tak dobrze wytłumaczy
w matematyce, w czytaniu,
nawet w zwykłym malowaniu.
Nasza Pani dobra, miła,
a na imię ma Grażyna.*

*Jest staranna i cierpliwa
oraz zawsze sprawiedliwa.
My nauczycieli pozdrawiamy
i życzenia Im składamy:
szczęścia, zdrowia, cierpliwości
oraz wszelkiej pomyślności.
Z Dniem Nauczyciela!*

O WYCHOWANIU I RÓZGACH...

Orbiliusz, nauczyciel rzymskiego poety Horacego, otrzymał od swego wychowanka przydomek „plagosus”, co można przetłumaczyć jako „nieoszczędzający różg”.

Różga przez stulecia była atrybutem nauczania. Służyła jako zachęta do gorliwej nauki...

Nie obawiajcie się jednak, te czasy już nie wrócą. Choćby z powodów ekologicznych. Czy wyobrażacie sobie, ile brzoźowych zagajników w naszym kraju zostałyby wyciętych zanim opanowalibyśmy jako tako matematykę czy język polski? A przeto bez pomocy Orbiliusza i jego różeczek musicie sobie radzić w szkole, robaczki, drapiuchruściki...

AMEBA, CYRKIEL, FIOLEK

Przezviska nauczycieli

Przezvisko to nadana konkretnej osobie nazwa zastępcza.

Przezviska nauczycieli są najczęściej nieznanie nauczycielom, mają charakter konspiracyjny. Tworzy się je od nazw przedmiotów, roślin, zwierząt. Przezviska są rodzajem zabawy skojarzeniowej, dotyczą - niestety - cech fizycznych i psychicznych nauczycieli. Nauczyciel musi mieć się na baczności: jeden wypowiedziany w zdenerwowaniu zwrot, jedno zdanie i... etykieta przyklejona.

Wśród przezvisk nauczycieli mamy - podobnie jak i w wypadku przezvisk uczniów - prawie cały zwierzynek w porządku alfabetycznym od Ary (papugi) po Żabę i Żyrafę. Preferowane rośliny to Arbus, Dynia, Kalafior, Melon, z innych produktów spożywczych - Buła, Baleron, Salceson. W wyjątkowo niekorzystnej sytuacji są nauczyciele bez owłosienia na głowie; istnieje duże niebezpieczeństwo, iż osobnik o przeredzonej czuprynie zostanie Głacą. (Uwierzcie, były takie czasy, kiedy w szkole nauczycielami byli głównie mężczyźni i, jak sądzimy, było to bardzo korzystne dla wychowanków!)

Kulfon, Manekin, Mumia, Pinezka, Purchawka, Żyleta - tych określeń nie brak pewnie i w Waszych szkołach. Od imion i nazwisk nauczycieli powstają zabawne skrót i przekręcenia, np. Kicaj od Zająca, Koza od Kozłowska, Fruzia od Rozalia, Kryncia od Krystyna itp.

Tradycyjnie tworzy się przezviska od przedmiotów nauczania. Aksjomat, Cyrciel, Pitagoras, Sinus, Minus, Ułamek - to „ksywki” matematyków, Ameba, Glon, Euglena, Kaktus, Plazma, Tse-Tse, Skrętnica, Soliter, Wymoczek - biologów, Czasteczka, Wodorek - chemików, Fiolek - wuefistów, Telimena, Świtezianka - polonistek.

Trudno doprawdy być nauczycielem. Ale czy uczniem być łatwiej?



Dzień Nauczyciela?!

Bez wątpienia to jest dzień tych, którzy uczą, uczyli lub marzą o nauczaniu Was, kochani uczniowie.

W tym dniu każdy nauczyciel wraca myślami do chwil, dni i lat pracy z Wami. Odmierza swoje kroki i ciągle zadaje pytanie: czy wszystko zrobiłem i oddałem co miałem, umiałem i potrafię?

W tym dniu jesteśmy z Wami, kochani uczniowie. Kochani, bo Was naprawdę kochamy. Jesteśmy z Wami, bo tylko będąc z Wami pojmujemy, że jesteśmy i mamy swoje roczne święto - Dzień Nauczyciela.

Pamiętajcie o nas, a my o Was będziemy pamiętać zawsze.

Nauczycielka języka polskiego i literatury z Połuknia



ZAGADKA NA TELEFON 608 444

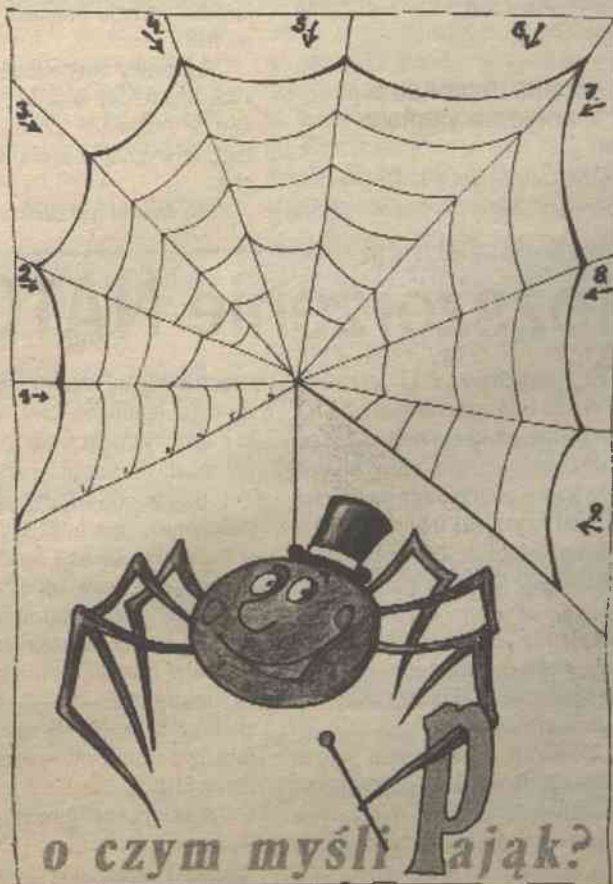
Ile trzeba zrobić ruchów, żeby wsunąć żyrafę do lodówki?

(Podpowiedź: pamiętajcie o zagadce z poprzedniego numeru)

Odgadnięte wyrazy wpiszcie kierując się do środka pajęczyny. Litery z wyróżnionych pól dadzą rozwiązanie.

1. Nie lubi rano wstawać.
2. Słoneczna pora roku.
3. ... rzeki do morza.
4. Z nią można iść na ryby.
5. Patrzysz nimi na świat.
6. Na złodzieju... gore.
7. Cicho siedzi pod miotłą.
8. Mała Anna.
9. Miasto z Wieżą Eiffla.

Wasza Puculka



KONKURS

Wymyślcie imiona dla każdej Betty Spaghetti i Action Mana.

Imię _____

Nazwisko _____

Wiek _____

Adres _____

Tel. _____

UWAGA!
Dzisiaj Julię i Grzesia oraz panią Jabłońską proszę w tym tygodniu odebrać wygrane kupony do McDonald'sa w redakcji „Kuriera Wileńskiego” przy ulicy Birbynią 4a w Wilnie.

Poza tym, Jarosław Kwiatkowski, Arleta i Marek Pukielowie za wspaniałe rysunki też otrzymują nagrody - zaproszenia na obiady do restauracji McDonald's.

Marek Pukiel otrzymuje szczególne gratulacje za prawidłową odpowiedź na naszą pierwszą zagadkę na telefon! Na Ciebie czeka nagroda specjalna, ale trochę później. Na pewno Cię o tym powiadomię.

Witam serdecznie Mariusza Mackiewicz i Bożenę Biedulską, którzy odezwali się do mnie po raz pierwszy. Odpowiedź Bożeny była prawidłowa, choć iaż bez wyjaśnienia.

Polska

Apel zaniepokojonych

SLD i Samoobrona wspólnie zaapelowały do rządu o niepodejmowanie żadnych decyzji o znaczeniu strategicznym dla państwa.

„Zaniepokojeni tym, co się dzieje w Polsce, co wyprawia ten rząd, naprawdę nie możemy bezczynnie czekać” – mówił Andrzej Lepper po spotkaniu z szefem Sojuszu, Leszkiem Millerem.

Pat a prezydent

Według prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego nie ma sytuacji patowej w tworzeniu rządu. „Czy po odmowie przez Platformę Obywatelską wejścia w koalicję z SLD-UP, w tworzeniu rządu powstała sytuacja patowa?” – zapytano prezydenta.

„Nie sądzę, rząd będzie, nawet wiem, jaki” – odpowiadał Kwaśniewski, który przebywa z wizytą w Belgii. Pytany, czy powstanie rząd koalicyjny lub mniejszościowy, prezydent odpowiadał: „Nie mogę w Brugii ogłaszać, jaki będzie rząd – tworzymy rząd w Polsce, a nie na emigracji”.

Sondaż a koalicja

34 proc. osób za najbardziej korzystne dla kraju uważa powstanie koalicyjnego rządu SLD-UP i innej partii. 29 proc. ankietowanych sądzi, że w obecnej sytuacji lepszy byłby rząd mniejszościowy – wynika z sondażu OBOP.

Za rozpisanie nowych wyborów opowiedziało się 19 proc. badanych osób. OBOP przeprowadził telefoniczny sondaż w dniach 28 – 30 września na ogólnopolskiej losowej reprezentatywnej próbie 1074 dorosłych osób.

Litewska „bomba”

Papierosy bez polskiej akcyny odnaleźli pirotechnicy sprawdzający tira, na terminalu w Świecku. Wcześniej przypuszczano, że w litewskim tirze może znajdować się ładunek wybuchowy.

Celnicy przypuszczają, że w naczepie jest około 20 tys. pakietów papierosów. Jeżeli liczba ta potwierdzi się, będzie to największy przemyt papierosów odnotowany w tym roku w Urzędzie Celnym w Rzepinie, a szacunkowa wartość przemyconych papierosów wyniesie około miliona złotych.

Umorzone „jaja”

Sąd Okręgowy w Lublinie warunkowo umorzył na dwa lata postępowanie przeciwko dwóm studentom, którzy w marcu tego roku obrzucili jajami samochód przewodniczącego Komisji Europejskiej Romano Prodiego.

O umorzenie sprawy wnosiła prokuratura. Studenci lubelskiego Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej rzucili jajami w momencie, gdy Prodi wychodził z Katoickiego Uniwersytetu Lubelskiego i wsiadał do pojazdu. Nie trafili w przewodniczącego Komisji. Sąd orzekł, że studenci wprawdzie znieważyli Prodiego, ale uznał rzucanie jajami za wyraz manifestacji ich poglądów na temat Unii Europejskiej. Orzeczenie nie jest prawomocne.

Sojusznicy uznają dowody bin Ladena, talibowie demonstrują i odrzucają porozumienie z Rzymu

„To był atak na wszystkich”



W proteście w Kandaharze uczestniczyło od 40 do 50 tys. ludzi

Fot. EPA-ELTA

Sojusznicy Stanów Zjednoczonych z NATO uznali wczoraj na nadzwyczajnym posiedzeniu Rady NATO dowody odpowiedzialności siatki terrorystycznej Osamy bin Ladena za zamachy 11 września w Nowym Jorku i Waszyngtonie.

Tym samym zgodzili się, że ten atak na USA był atakiem na nich wszystkich. Już 12 września zapowiedzieli bowiem, że wszyscy solidarnie będą się czuli zaatakowani, jeżeli okaże się, że ataki na USA były sterowane z zewnątrz.

Dowody przywiózł na spotkanie z zasiadającymi w Radzie stałymi przedstawicielami 19 państw członkowskich, specjalny wysłannik i koordynator USA do walki z terroryzmem Francis Taylor.

Według Towpika, na posiedzeniu Rady NATO w Brukseli „nie było żadnej informacji o najbliższych zamierzeniach Stanów Zjednoczonych, jeżeli chodzi o operację wojskową”. Inni dyplomaci NATO przyznają, że uznanie przedstawionych dowodów jest równoznaczne z „zielonym światłem” sojuszników dla spodziewanej w najbliższych godzinach lub dniach amerykańskiej riposty wojskowej.

Wskazanie na talibów rządzących w Afganistanie sugeruje, że można się spodziewać uderzenia na wybrane cele w tym kraju, w tym zwłaszcza na potencjalne kryjówki bin Ladena i obozy szkoleniowe dla terrorystów – przyznają dyplomaci.

Wielka demonstracja antyamerykańska

Dziesiątki tysięcy ludzi przemarszerowało wczoraj przez miasto

W Brytanii: EIU wąpli

Rozszerzenie NATO w 2002 roku

Po zamachach z 11 września przeciwko USA rozszerzenie NATO, szczególnie na kraje bałtyckie, zostanie opóźnione, a niewykluczone, że nawet pogrzebane na zawsze – napisał brytyjski instytut badawczy Economist Intelligence Unit.

EIU sądzi, że USA, które jeszcze niedawno otwarcie zadeklarowały, że Rosja nie jest dla nich priorytetem w polityce zagranicznej po 11 września, częściowo wycofały się z tego stanowiska.

„Obecnie Waszyngton może postrzegać Rosję jako potencjalnie użytecznego sojusznika nie tylko ze względu na presję, jaką Moskwa może wywrzeć na kraje WNP grani-

Kandahar w południowym Afganistanie, wznosząc antyamerykańskie okrzyki i paląc kukły prezydenta Busha – podali przedstawiciele lokalnych władz.

„W proteście uczestniczyło od 40 do 50 tysięcy ludzi” – powiedział przedstawiciel władz w rozmowie telefonicznej z korespondentem Reutersa w stolicy Pakistanu Islamabadzie. Dane o frekwencji nie mogły być zweryfikowane przez neutralne źródła.

Protestującą palili także kukły obalonego 28 lat temu króla Afganistanu Zahir Szacha, który oficjalnie wsparł afgańską opozycję zepchniętą na obrzeża kraju przez reżim talibów.

Kandahar to główny ośrodek talibów i zarazem siedziba ich duchowego przywódcy, muly Muhammada Omara.

Talibowie odrzucają porozumienie z Rzymu

Rządzący Afganistanem talibowie odrzucili wczoraj porozumienie zawarte w Rzymie przez przedstawicieli antytalibańskiej opozycji w sprawie utworzenia „najwyższej rady jedności narodowej” Afganistanu.

Jednocześnie zagrozili „krwawą wojną” przeciwko każdemu rządowi afgańskiemu ustanowionemu z pomocą zagranicy – podała islamska agencja prasowa Afganistanu AIP.

Rozmowy antytalibańskiej opozycji afgańskiej toczyły się w Rzymie z udziałem przebywającego tam na wygnaniu króla Zahir Szacha.

„Te wysiłki nie zmierzają do po-



„Być może dni talibów są policzone”

Fot. EPA-ELTA

łożenia kresu wojnie, ale przedłużenia walk.

Rząd narzucony z zagranicy będzie nie do przyjęcia dla ludu afgańskiego i zwalczymy go” – powiedział wiceminister spraw zagranicznych Talibanu Abdul Rehman Zahid, cytowany przez AIP.

„Najwyższa rada jedności narodowej” ma zwołać w trybie pilnym zgromadzenie przywódców plemiennych, duchowych i dowódców wojskowych – Loja Dżirga – które wybrałoby szefa państwa i rządu tymczasowego – głosi wydany w poniedziałek komunikat współpracowników króla.

W przypadku, gdyby zwołanie Loja Dżirga okazało się niemożliwe, najwyższa rada będzie miała prawo wyznaczyć sama szefa państwa i szefa rządu tymczasowego – poinformowano.

Były król, który w niedzielę spotkał się z przedstawicielami Kongresu USA, dał do zrozumienia, że uważa, iż talibowie „mogliby odegrać jakąś rolę w przyszłej koalicji rządowej”.

Iran za atakiem

Iran poprze ataki na bazy terrorystów w Afganistanie pod warunkiem, że decyzję podejmie wspólnota międzynarodowa – oświadczył wczoraj podczas wizyty w Moskwie irański minister obrony Ali Szamchani.

Jeśli o atakach zadecyduje „wspólnota międzynarodowa i w ramach ONZ, oczywiście my je poprzemy” – cytują jego wypowiedź agencja Interfax.

„O sposobie walki z terrory-

zmem można zadecydować tylko w zdrowym społeczeństwie, to jest takim, które nie pozostaje pod wpływem supermocarstw” – powiedział Szamchani po spotkaniu z rosyjskim ministrem obrony Siergiejem Iwanowem.

Teheran konsekwentnie sprzeciwia się operacji militarnej, o której podjęciu zdecydowałyby same Stany Zjednoczone.

Pakistan nie chce ingerować

Rzecznik pakistańskiego MSZ zaprzeczył we wczoraj, jakoby Pakistan brał udział w zabiegach mających usunąć rządy talibów w sąsiednim Afganistanie i zastąpić je bardziej umiarkowaną ekipą.

Zaznaczył jednak, że Islamabad przekazał Kabulowi ostrzeżenie: w wypadku odmowy współpracy ze wspólnotą międzynarodową w sprawie Osamy Bin Ladena Afganistan może być zaatakowany przez siły USA.

„Powiedzieliśmy już talibom, jak wygląda sytuacja, jakie jest dla nich niebezpieczeństwo, jakie wreszcie jest stanowisko wspólnoty międzynarodowej. Powiedzieliśmy im także, że czasu mają niewiele” – dodał.

Spekulacje na temat ewentualnego planu poparcia przewrotu przeciw liderowi talibów mulle Omarowi pojawiły się po tym, gdy pakistański prezydent gen. Pervez Musharraf powiedział w poniedziałek BBC, że „być może dni talibów są policzone”.

Według oficjalnych władz Afganistanu, działania talibów skazane jest na fiasko.

Czy wileńskie sieci ciepłe będą oddane na 15 lat w prywatne ręce?

Kontrowersyjna dzierżawa

(Dokończenie ze str. 1)

Szczegóły pożyczki (a najważniejsze – oprocentowanie) nie są redakcji znane, ale jest znany fakt, że po podpisaniu umowy samorząd ma otrzymać bezzwrotny kredyt w wysokości 7,5 mln USD ze Światowego Programu Ochrony Środowiska oraz 3,2 mln USD od wyżej wymienionej szwedzkiej agencji.

Samorządowa spółka „Vilniaus šilumos tinklai” niewątpliwie nie zdola do Nowego Roku wykorzystać dziesiątków milionów dolarów, przeznaczonych na renowację tras sieci (które, jak samo przez się rozumie, nie przyjdą w gotówce, a w postaci „towaru”). Dlatego dalej całego interesu ma pilnować nowy operator, z którym – jak powiedział mer Zuokas – należy ustalić takie stosunki, żeby radni miasta mieli jak najmniejszą możliwość ingerencji do nich...

Poza tym mer zapewnił, że zamiary zaciągnięcia pożyczki przez samorządową spółkę absolutnie nie będą kolidowały z planami przyszłego dzierżawcy. Przyszły operator będzie zobowiązany do wykonywania założeń wcześniej przyjętego programu renowacyjnego.

Kredyt kredytowi nierówny

Jak zapewniał mer Artūras Zuokas, wileńskie nie stracą po takim posunięciu samorządu. Najważniejsze – sieci ciepłe będą nadal własnością miasta oraz ma pozostać niezmienną cena ciepła.

– Obiekty infrastruktury powinny pozostać w gestii miasta, ale muszą być one zarządzane przez prywatne spółki, ponieważ... tak będzie lepiej – stwierdził niedawno mer.

I jeszcze o pożyczce na renowację sieci, zaciąganej przez samorząd Wilna. Dlaczego nie może tego uczynić prywatny operator, przecież to w jego interesie jest mieć jak najmniejsze straty na drodze od kotłowni do użytkownika?

Dziwnie, ale Zuokas bardzo dba o interesy przyszłego operatora. Ponieważ, jak inaczej można określić jego słowa, zasoby Banku Światowego są tanie, a ewentualny kredyt zaciągnięty przez prywatną spółkę w komercyjnym banku byłby o wiele droższy.

Mer obiecał, że tę różnicę miasto może sobie odbić na operatorem, wytargowując np. wyższe stawki dzierżawy.

Ciepło ma nie drożeć...?

Mer Zuokas zapewniał też wileńszczanie o sprawie najważniejszej – że cena ciepła będzie niezmienną.

Najwyższej opłata za ciepło i gorącą wodę będzie korygowana, uwzględniając wzrost ceny paliwa oraz inflację.

Skoro mer powiedział, więc tak i będzie!

Ciekawe, jak to będzie wyglądać w praktyce, kiedy na Litwie inflacja drepce na miejscu, a nawet czasami staje się deflacją. Czy to też zostanie uwzględnione? Ale na sprawdzenie tego wileńszczanie mają jeszcze długie 15 lat.

Związek Robotników Litwy – przeciwko

Dopóki Rada Miejska Wilna nie zatwierdziła kontrowersyjnej decyzji o wydzierżawieniu samorządowych sieci, w obronie prawa mieszkańców Wilna wyboru operatora sieci ciepłych wystąpił Związek Robotników Litwy (ZRL).

W ubiegłą sobotę odbyło się posiedzenie Rady Koordynacyjnej, na którym postanowiono zwrócić się do sejmowego Komitetu Obrony Praw Człowieka i rządu z żądaniem wstrzymania podpisania umów dzierżawnych pomiędzy samorządami a spółkami prywatnymi, kolidujących z ustawami Republiki Litewskiej.

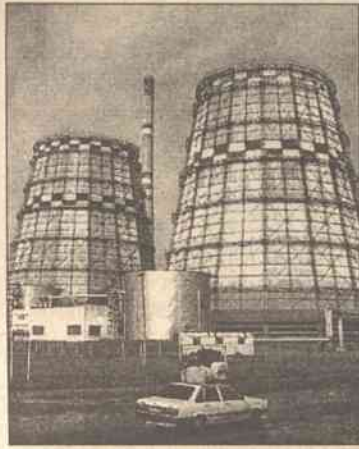
Jak zaznacza się w oświadczeniu Rady, samorządy, podpisując umowy dzierżawne, zrzekają się za darmo swego majątku, zaś swój budżet obciążają ewentualnymi stratami spółek prywatnych.

Z kolei od mieszkańców bloków wielomieszkańczych na 15 lat jest odbierane prawo wyboru operatora ciepła.

Na posiedzeniu Rady Koordynacyjnej ZRL postanowiono ponadto odwołać rozporządzenie ministra gospodarki zakazujące stowarzyszeniom bloków wielomieszkańczych odłączenie się od scentralizowanego ogrzewania. Według Rady, takie rozporządzenie ministra odbiera prawo wyboru mieszkańcom, zaś monopolistom daje prawo dyktowania cen ogrzewania.

„Prawdziwy patriota – Sustauskas!”

Rozgorzczeni pracownicy wileńskich sieci, którzy przysłali list do redakcji, w rozmowie z „Kurierem”



Fot. Marian Paluszkiwicz

twierdzili, że ich najbardziej zabolalo to, iż mer postąpił z nimi jak z chłopami pańszczyźnianymi, przegrany mi w karty.

– Można było przynajmniej porozmawiać, wytłumaczyć. Tym bardziej, że tak się cieszyliśmy, iż już wszystko idzie ku lepszemu – nasza spółka zaczęła wreszcie zarabiać... Dlaczego miasto ma się pozbywać spółki, która może budżetowi przynosić dochody?

To chyba prawda, że prawdziwi patrioci mieszkają w Kownie. Przed samym podpisaniem umowy o wydzierżawienie sieci Francuzom Štusauskas zdołał potrząsnąć otumanionymi głowami radnych i przemówić do rozumu. Kto u nas to zrobi?!

Ostatnie słowo powie Rada

Mer Zuokas jest pełen optymizmu, że konkurs zostanie sfinalizowany w terminie.

Jednym z filarów takiej pewności jest skład komisji, do której wchodzi przedstawiciele wszystkich partii w Radzie Miejskiej. Drugim, że, jak dotychczas, wszystkie decyzje komisji były podejmowane jednogłośnie.

Trzecim filarem... Nie, trzeci filar nie jest redakcji znany, a raczej znany w niedostatecznej formie, żeby można było go podać do wiadomości publicznej – np. o powiązaniach francuskiej „Dalkii” z litewskim „Rubikonem” i z władzami miasta... O tym, że planowane jest wyodrębnienie z sieci miejskich elektrociepłowni w Gariūnai i przekazanie jej w ręce innej spółki...

Mamy nadzieję, że w kolejnym artykule z okazji rozstrzygnięcia przetargu zaprezentujemy więcej informacji, m. in. wypowiedzi radnych miasta przed ostatecznym głosowaniem w sprawie dzierżawy, którzy chyba wiedzą, co robią...

Aleksander Borowik

List pracowników „Vilniaus šilumos tinklai”

Kolejny „Lietuvos telekomas“?

W 1997 r., w okresie restrukturyzacji „Lietuvos energii”, samorząd wileński wywalczył dla siebie część wyodrębnioną z tego przedsiębiorstwa – spółkę akcyjną o specjalnym przeznaczeniu „Vilniaus šilumos tinklai” razem z Elektrownią Wileńską.

Obecnie ta spółka nie jest potrzebna Samorządowi Wileńskiemu – chce ją przekazać w ręce prywatnej spółki.

Czy nie będziemy mieli podobnej historii z gospodarką ciepłą Wilna, jaką mamy z „Lietuvos telekomas”, gdy nieustannie zaczynają rosnąć ceny za ogrzewanie?

Bez usług telefonicznych mieszkańcy jakoś mogą się obejść, ale bez ogrzewania nie wytrzymają. Będziemy więc zmuszeni płacić prywatnej spółce tyle, ile zażyczy. Odpowiedzi mera Wilna na nurtujące wileńszczanie pytania w sprawie podrożeń ogrzewania nic nie znaczą, bo już teraz w związku z podwyżką cen zimnej wody, podrożeje też gorąca, co dla nisko uposażonych rodzin nie jest bez znaczenia.

Mamy przykłady tego, jak wspólna francusko-litewska firma LITESKO wydzierżawiła przedsiębiorstwa sieci ciepłych w Mariampolu, Wyłkowyskach i Ignalinie. Bez żadnych uprzedzeń odłącza się tam ogrzewanie drobnym użytkownikom, zadłużonych mieszkańców pozbawia się mieszkań. Z powodu zmniejszania liczby pracowników tych spółek obywatele Litwy tracą pracę.

Wynik działalności finansowej SA „Vilniaus šilumos tinklai” w roku 2000 wyniósł 4 mln litów zysku. W związku z powyższym, czy warto

Japonia: Start telefonii trzeciej generacji

Rewolucyjne UMTS

Największy japoński operator telefonii komórkowej, NTT DoCoMo Inc. uruchomił w poniedziałek pierwszą na świecie sieć telefonów trzeciej generacji (UMTS), która pozwala transmitować obraz oraz znacznie szybciej korzystać z Internetu.

Pierwsze na świecie aparaty trzeciej generacji, UMTS (3G), są zdolne do transmisji danych z prędkością 64-384 kilobity na sekundę, czyli od 6 do 40 razy większą niż dotychczasowe telefony komórkowe.

DoCoMo ma nadzieję na powtórzenie własnego sukcesu z popularną usługą „i-mode”, która pozwala użytkownikom na dostęp do Internetu, sprawdzanie poczty elektronicznej i czytanie wiadomości na ekranie wielkości wizytówki. Większa szybkość transmisji pozwoli, jak się

oczekuje, na nowe formy komunikacji, których przykładem może być mała kamera umieszczona w wideotelefonie umożliwiająca prowadzenie wideokonferencji. Taki aparat kosztuje w Japonii od 59.800 do 76.800 jenów (od ok. 500 do 640 USD). Standardowy telefon bez kamery kosztuje od 39.800 do 56.800 jenów. UMTS - Universal Mobile Telecommunications System - zwany także telefonią komórkową trzeciej generacji (3G) ma zrehabilitować telekomunikację bezprzewodową, głównie poprzez zwiększenie szybkości przesyłu danych. Oprócz szybkiego przesyłania danych chcą oni zaoferować videofonię, ściąganie plików muzycznych, usług związanych z lokalizacją abonenta, handlem i bankowością komórkową.

o oddać dobrze prosperującą spółkę w obce ręce? Jeśli spółka przy łagodnej ubiegłorocznej zimie potrafiła otrzymać zysk (według istniejących cenników zysk osiąga się dopiero przy minus 10 stopniach Celsjusza), to w razie surowszej zimy jej zysk byłby jeszcze większy. Powstaje więc pytanie – a może ten zysk jest potrzebny firmom zagranicznym?

Jeśli w przyszłości od „Vilniaus šilumos tinklai” zostaną oddzielone filie tej spółki – Elektrownia Wileńska oraz kotłownia – po zamknięciu Wileńskiej Elektrowni Atomowej, działalność Elektrowni Wileńskiej stanie się bardzo ważna i opłacalna. Wtedy może ktoś zechce sprzedać ją jakiejś firmie zagranicznej, która by zgarnęła olbrzymi zysk.

Nie wiadomo, dlaczego samorząd wileński ukrywa swe zamiary.

Gdy 29 czerwca br. na zebraniu akcjonariuszy spółki „Vilniaus šilumos tinklai” przedstawił samorządu miejskiego wspólnie z innymi podnosił rękę, głosując za radykalną modernizacją niemal całego miejskiego systemu centralnego ogrzewania dzięki pożyczce z Banku Światowego oraz Szwedzkiej Międzynarodowej Agencji Rozwoju SIDA, ani słowem nie napomknął o wydzierżawieniu „Vilniaus šilumos tinklai”. I tu nagle po weekendzie 2 lipca tego roku na łamach „Lietuvos rytas” znalazło się ogłoszenie o tym, że spółka „Vilniaus šilumos tinklai” (bez wiedzy jej pracowników) ogłasza konkurs na wydzierżawienie i zarządzanie swym majątkiem trwałym.

Czy nie potrafimy sami zarządzać gospodarką ciepłą Litwy?

(Nazwiska i adresy autorów listu są znane redakcji)

(PAP)

Kursy walut

Dane na 2 października 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Vilniaus bankas, Hansabankas LTB, Snoras	Sampo bankas
1 marka niemiecka (DEM)	1,85 Lt	1,83 Lt
	Hansabankas Sampo bankas	Vilniaus bankas
1 funt brytyjski (GBP)	5,83 Lt	5,92 Lt
	Vilniaus bankas, Hansabankas	Sampo bankas
1 złoty polski (PLN)	0,92 Lt	0,96 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,10 Lt	0,14 Lt
	LŽŪB, Snoras	Medicinos bankas

Oszczędności

Dane na 2 października 2001 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	5,5%	6,1%	9,1%
Minimalny wkład - 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Dolary amerykańskie (USD)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład - 200	Snoras	Snoras	Snoras
Marki niemieckie (DEM)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład - 500	Snoras		
Euro (EUR)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład - 500	Snoras		

Sprintem

● Koszykarski wicemistrz Litwy, zespół „Lietuvos rytas” Wilno zaprosił na testy amerykańskiego rozgrywającego Walsha Jordana, który w poprzednim sezonie grał w słoweńskim „Olimpija” Lublana. W tym klubie w meczach Euroligi 29-letni, mierzący 184 cm, koszykarz uzyskał w średnim 3,9 punkta, 1,3 podań oraz 1,7 przechwyty za mecz.

● Od porażki rozpoczęli zmagania w Północnoeuropejskiej Lidze Koszykówki NEBL koszykarze „Šiauliai”. W Szawlach musieli oni uznać wyższość łotewskiego zespołu „Ventpils” 77:92. Najwięcej punktów dla „Šiauliai” zdobyli Vaidas Pauliukėnas 17, Šarūnas Vėlius 16, Tomas Gaidamavičius 14. Następnym mecz „Šiauliai” zagrają 18 października w Niemczech z drużyną „Mitteldeutscher”.

● Holender Thijs Libregts został trenerem austriackiego Grazer AK. Zastąpił zwolnionego dziesięć dni wcześniej Wernera Gregoritscha. Powodem rezygnacji z usług Gregoritscha były słabe wyniki zespołu. 60-letni Libregts, który podpisał kontrakt do 30 czerwca 2003 roku, jest bardzo doświadczonym trenerem. W karierze prowadził reprezentacje Holandii i Nigerii, a także pracował w Feyenoordzie Rotterdam, PSV Eindhoven i Olympiakosie Pireus.

● Klub piłkarskiej Bundesligi Hamburger SV zainteresowany jest zatrudnieniem Austriaka Kurta Jary. Jara opiekuje się zespołem pierwszej ligi piłkarskiej Austrii FC Tirol Innsbruck. Austriacy spodziewają się otrzymania z tytułu przejścia Jary do Hamburga 5 mln marek. Jara zastąpiłby zdymisjonowanego we wrześniu Franka Pagelsdorfa, którego czyni się odpowiedzialnym za niepowodzenia hamburczyków.

● Jalal Talabi został trenerem piłkarskiej reprezentacji Syrii. Zastąpił Jugosłowianina Bożydara Vukotica, który stracił pracę po słabym występie swoich podopiecznych w drugiej fazie eliminacji azjatyckich.

● 31-letni Niemiec Erik Zabel objął po raz pierwszy w karierze przewodnictwo w rankingu Międzynarodowej Unii Kolarskiej (UCI). Na pozycję numer 1 Niemca wpływ miało także zrezygnowanie ze startów pod koniec sezonu Amerykanina Lance Armstronga, który spadł na czwartą pozycję. Drugie miejsce zajmuje Włoch Davide Rebellin. Na trzecie przesunął się Francesco Casagrande (Włochy). Największy skok w rankingu z 30. na szóste zanotował drugi w Wielkiej Hiszpanii Oscar Sevilla.

● Peter Taylor został zwolniony z funkcji trenera piłkarzy Leicester City. Powodem są słabe wyniki angielskiego klubu w rozgrywkach Premier League. Jest to pierwsza dymisja w Premier League w tym sezonie. Leicester City zajmuje ostatnie miejsce. 48-letni Taylor, były selekcjoner młodzieżowej reprezentacji Anglii, stanowisko trenera zespołu z Leicester piastował przez 15 miesięcy. W czerwcu 2000 roku zastąpił na tej funkcji Martina O'Neilla, który przeszedł do Celtic Glasgow.

Puchar prezydenta dla najlepszego zawodnika

Jeźdźcy przed zakończeniem sezonu

Na zakończenie sezonu jeździeckiego najlepsi zawodnicy w skokach przez przeszkody przyjechali do Litewskiego Uniwersytetu Rolnictwa, gdzie podczas trwającej wystawy „Lietuvos agropanorama 2001” zorganizowano zawody o Puchar Prezydenta Republiki Litewskiej.

Jeźdźcy ścigali się przez trzy dni. W konkursie „Dwie rundy” w grupie czteroletnich koni zwyciężył Irmantas Grikienis z kowieńskiego rejonu na koniu Fer. Pokonał on drugą część trasy bez punktów karnych za 29,24 sek. Drugie miejsce zostało podzielone między Ernestasa Skuodisa (Jalta) z Onikszt i Irmantasa Grikienisa, tym razem na innym koniu – Rifas. Ich wynik – 0 pkt. kr. i 31,66 sek.

W grupie koni pięcioletnich i starszych zwyciężył przedstawiciel rejonu szawelskiego Andrius Būzas (Latonas) – 0 pkt. kr. i 24,12 sek. Pokonał on kowieńczyka Zigmantasa Šarkę (Hanas) – 0 pkt. kr. i 30,96 sek. oraz swego trenera Ignasa Burškisa (Remboldas) – 4 pkt. kr. i 38,46 sek.

W konkursie skoków przez przeszkody wśród juniorów zwyciężyła Laura Klimovaitė na koniu Bari-

palas (0 pkt. kr. i 27,84 sek.). Na dalszych pozycjach uplasowali się Linas Balčiūnas na koniu Žestas (0 pkt. kr. i 28,62 sek.) oraz Aistė Malžinskaitė na koniu Žilvinas (0 pkt. kr. i 28,81 sek.).

W konkursie „Dwie rundy” wśród juniorów zwyciężyła Viktorija Uogelaitė na koniu Banginis – 0 pkt. kr. i 21,85 sek. Drugie miejsce zajął Povilas Vilpišauskas na koniu Hiperbolė (0 pkt. kr. i 22,31 sek.). Trzecie miejsce przypadło Ladasowi Katinasowi na koniu Jazminas (0 pkt. kr. i 23,69 sek.).

Do rywalizacji o najbardziej cenną nagrodę, Puchar Prezydenta Republiki Litewskiej, stanęło 29 par. Barieryk ustawiono na wysokości 130 cm. Podstawową trasę o długości 520 metrów bez punktów karnych pokonało ośmiu jeźdźców. Dogrywkę przeprowadzono na dwukrotnie krótszej trasie. Pokonując tę trasę w czasie 37,55 sekund i otrzymując 4 punkty karne Irmantas Grikienis na koniu Fiala został właścicielem wspaniałego pucharu. Wilnianka Viktorija Navickaitė na koniu Bart (4 pkt. kr. i 39,75 sek.) zajęła drugie miejsce. Na trzeciej pozycji uplasował się Andrius Būzas na koniu Latonas.

Inf. wł.



Piłkarze Francji zdobyli mistrzostwo świata w piłce nożnej juniorów do 17 lat. W finale, odbywającym się w Trynidadzie i Tobago mistrzostwo, pokonali oni Nigerię 3:0. Brązowy medal przypadł reprezentacji juniorów z Burkina Faso, którzy w małym finale pokonali Argentynę 2:0

Fot. EPA-ELTA

Supergwiazda zagra bez odpoczynku

Jordan chce wygrać

Legendarny koszykarz Michael Jordan, który w minionym tygodniu powiedział powrót na parkiet i najmił, że chce w lidze NBA w sezonie 2001/2002 rozegrać wszystkie 82 spotkania.

Były gracz Chicago Bulls założył tym razem dres Washington Wizards i chciałby, żeby jego nowy klub znalazł się w gronie najlepszych zespołów ligi.

– Gdy przed dwoma laty kończyłem karierę nie mówiłem, że zrywam definitywnie z koszykówką – powiedział Michael Jordan na konferencji prasowej, na którą przybyło dwustu dziennikarzy, fotoreporterów i wysłanników stacji telewizyjnych. – Miałem już dosyć bezczynności, która nie dawała mi spać. Nie chciałem w taki sposób spędzić reszty swojego życia.

Według słów Michaela Jordana nie wraca on na parkiet, żeby zostać znowu największą gwiazdą koszykówki i przyćmić sławą młodszych rywali. Uważa, że Wizards

mogą wygrać więcej spotkań niż dziewiętnaście, które zanotowali w minionym sezonie.

Pierwszy mecz Wizards mają rozegrać 30 października w Madison Square Garden z New York Knicks.

Sześciokrotny mistrz NBA z zespołem Chicago Bulls (w latach 1991-1993 oraz 1996-1998) zakończył po raz drugi karierę sportową 13 stycznia 1999 roku. Rok później został prezydentem i właścicielem klubu Washington Wizards.

Po raz pierwszy najbogatszy sportowiec świata (majątek ocenia się na 398 mln dolarów) pożegnał się z czynnym uprawianiem sportu 6 października 1993 roku twierdząc, że nie może nic więcej wnieść do gry. 18 marca 1995 roku Jordan powrócił w szeregi Chicago Bulls.

Jordan przygotowywał się do powrotu przez ostatnie pięć miesięcy pokonując bóle pleców oraz kolana. Lekarze oceniają jego sprawność w dziesięciopunktowej skali na osiem.

Nowy dyrektor Departamentu Sportu

Powrót Nėniosa

Wiceprezes Litewskiego Narodowego Komitetu Olimpijskiego LTOK Vytautas Nėnias wygrał konkurs na objęcie stanowiska dyrektora Departamentu Kultury i Sportu.

Nad kandydaturą Nėniasa zaczęto zastanawiać się od razu po tym, jak w sierpniu premier Algirdas Brazauskas stwierdził, że ówczesny dyrektor Rimas Kurtinaitis musi podać się do dymisji.

Oprócz Vytautasa Nėniasa w konkursie uczestniczył tylko jeden kandydat – kierownik działu kultury i sportu przy samorządzie szawelskim Kęstutis Petraitis.

UEFA wsparła polskie kluby

Pieniądze z „Funduszu Solidarności”

Skarbnik Europejskiej Unii Piłkarskiej Mathieu Sprengers przekazał w poniedziałek w Warszawie władzom Polskiego Związku Piłki Nożnej pół miliona franków szwajcarskich dla polskich klubów, które ucierpiały na skutek powodzi.

W lipcu i sierpniu tego roku w wyniku powodzi w Polsce ucierpiało 78 klubów różnych klas rozgrywkowych. Największe straty poniósł pierwszoligowy KSZO Ostrowiec Świętokrzyski. Małe kluby wyceniły szkody na 2-5 tysięcy złotych.

– Znam tylko jedno polskie słowo, ale za to bardzo istotne dla historii ubiegłego stulecia. Tym słowem jest „Solidarność”. W UEFA staramy się hołdować zasadzie solidarności. W sierpniu usłyszeliśmy o powodzi w Polsce i nasz komitet wykonawczy zdecydował przekazać klubom poszkodowanym na skutek tego kataklizmu pieniądze ze specjalnego funduszu. Zależy nam, aby te zespoły kontynuowały swoją działalność – powiedział Sprengers.

Schumacher chciał zrezygnować z Formuły 1

Możliwa emerytura mistrza

Czterokrotny mistrz świata, Niemiec Michael Schumacher, jeżdżący w barwach włoskiego zespołu Ferrari, był bliski pożegnania się z Formułą 1, po ataku terrorystycznym na Nowy Jork i Waszyngton, jaki miał miejsce 11 września.

Powiedział o tym w niedzielę, w wywiadzie udzielonym radiu BBC, dyrektor techniczny Ferrari Ross Brawn. Rozmowa ta została wyemitowana na kilka godzin przed rozpoczęciem wyścigu o Grand Prix USA w Indianapolis, przedostatniej tegorocznej eliminacji mistrzostw świata kierowców.

Brawn stwierdził, że Schumacher bardzo przejął się tymi wydarzeniami i poważnie rozważał możliwość zrezygnowania ze startu w GP Włoch i wspominał o zakończeniu kariery. W wyścigu, który odbył się na torze Monza zaledwie pięć dni po ataku, niemiecki kie-

Talibowie sprzyjają krykietowi

Grunt to odpowiednie stroje

Kojarzony zazwyczaj z ekskluzywną brytyjską atmosferą krykiet stał się w ostatnich latach jednym z najbardziej popularnych sportów w rządzonym przez islamskich talibów Afganistanie – pisze pakistańska gazeta „The Nation”.

Krykiecisci, w odróżnieniu od piłkarzy, pływaków, czy lekkoatletów, cieszą się aprobatą rządzącego reżimu, ponieważ ich stroje – długie obowiązkowo białe spodnie

Vytautas Nėnias już kierował Departamentem Kultury i Sportu w latach 1993 - 1996, gdy większość w Sejmie posiadała LDDP. Po przejściu władzy przez konserwatystów zmienił go na tym stanowisku Rimas Kurtinaitis.

Nėnias jest wiceprezesem Litewskiego Narodowego Komitetu Olimpijskiego, prezesem Litewskiego Związku Federacji Sportowych, prezesem Stowarzyszenia Sportowego „Žalgiris”. Do pracy na nowym stanowisku zaś przystąpił po tym jak zostanie oficjalnie zaakceptowany przez premiera.

– UEFA może ukarać klub np. za naganne incydenty, które mają miejsce na jego stadionie. Pieniądze otrzymanych w ten sposób nie umieszczamy w normalnym budżecie federacji. Zasilają one tzw. Fundusz Solidarności i właśnie z niego przekazujemy teraz pieniądze dla waszych klubów. W ostatnich latach pomagaliśmy w ten sposób m. in. Bośni i Hercegowinie, Turcji i Macedonii – dodał Sprengers, który oprócz pełnienia funkcji sekretarza UEFA jest także prezesem holenderskiego związku piłki nożnej.

Symboliczny czek w imieniu PZPN przyjął prezes związku Michał Listkiewicz.

Listkiewicz zdradził przy okazji konferencji, że bardzo zaawansowane są rozmowy o przeprowadzeniu towarzyskiego spotkania pomiędzy reprezentacją Polski i USA, z którego dochód zostałby przeznaczony dla ofiar zamachów terrorystycznych w Nowym Jorku i Waszyngtonie. Spotkanie miało się odbyć w sierpniu.

rowca zajął czwartą pozycję.

– Przygnębienie nie opuszczało go także po przyjeździe do Indianapolis. Także na miejscu kilkakrotnie powtarzał, że poważnie rozważa możliwość przejścia na emeryturę – dodał Brawn. – Mam nadzieję, że kilka dni przemyśleń i start w Indianapolis przypomną mu jak bardzo kocha ściganie się na torze.

Starszy z braci Schumacherów (młodszy Ralf występuje w zespole Williams-BMW) zapewnił sobie tytuł mistrza świata już 19 sierpnia, zwyciężając w GP Węgier na torze Hungaroring. Jednocześnie przyczynił się do triumfu Ferrari w klasyfikacji konstruktorów. Udało mu się to, podobnie jak włoskiemu teamowi, po raz drugi z rzędu.

Wcześniej niemiecki kierowca zdobywał tytuł mistrzowski w latach 1994-95, w barwach włoskiego Benettona.

i koszula – zakrywają całe ciało i są „zgodne z zasadami islamu”.

– Nie mamy kłopotów z talibami. Oni raczej nas popierają – mówi Allah Dad Nurit, kapitan wybierającej się pomimo groźby wojny na tournée po Pakistanie reprezentacji narodowej.

Wokół Kabulu, Dżalalabadu i Kandaharu powstało już blisko 150 klubów uczestniczących w rozgrywkach.



ŚRODA 3. X



6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim. „Teletubbies”
8.30 S. „Walc przeznaczania”
16.00 „Stilius”
16.30 To potrafisz
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Nasz Charles”
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim. „Teletubbies”
19.05 S. „Walc przeznaczania”
19.10 Program dok.
20.00 Sąd
20.30 Panorama
21.10 Klub prasowy
21.55 Loterie „Perlas” i „Tuzinas”
22.10 Zagadki historii
23.00 Wiadomości
23.15 „Kiedy byłem mały”



5.58 Poranne koło
7.45 Wiadomości rowerowe
8.00 S. „Bez domu jest źle”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 S. „Piątka”
10.15 S. „Kung Fu”
11.05 Nurty
12.00 Nasze zwierzęta
12.30 Film przygod. „Merlyn”
14.30 S. „Sąsiedzi”
15.00 Film anim.
15.25 S. anim. „Flinstonowie”
15.50 S. „Szelmę twistowie”
16.15 S. „Bez domu jest źle”
16.45 S. „Cena miłości”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Wybacz
20.15 Wiadomości rowerowe
20.30 Telepizza
21.00 S. „Wiedzmy z San Francisco”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Na imię ma Nikita”
23.20 S. „Babilon 5”
0.10 Cztery koła



5.55 Karuzela
6.50 Krwawa fala
7.05 Przekrój
7.20 Magazyn „Okoliczności bada się”
7.50 S. „Biały kiel”
8.20 S. „Zorro”
8.45 S. „Fiorella”
9.30 S. „Smok Castillo”
9.55 S. „Valeria”
10.45 S. „Miłosne sidła”
11.30 S. „... a trzeci złoty”
12.15 Komedia romant. „Zielona piękność”
13.50 „Ekipažas” – o samochodach
14.20 Nie tylko dla kobiet
14.45 Narodowe osobliwości grzybobrania

14.59, 15.59, 16.59, 17.59 „60 sekund”
15.00 Najlepsze piosenki „Pokus”
16.00 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”
16.25 S. „Zorro”
16.50 S. „Valeria”
17.40 S. „Fiorella”
18.25 S. „Miłosne sidła”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 Program Matulevičiūsa
20.40 Dramat „Zwycięstwo”, W. Brytania/Francja/Niemcy 1995
22.20 Krwawa fala
22.40 Przekrój
22.50 S. „... a trzeci złoty”
23.35 Deutsche Welle



7.00 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Dziewięć przykazanie”
8.40 S. „Catalina i Sebastian”
9.30 S. „Melrose Place”
10.15 S. „Złota rączka”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”
11.40 S. „Gliny”
12.05 Przegląd sportu na świecie
12.25 Magazyn podróży
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35 S. „Złota rączka”
14.00 S. „Kobra 11”
14.45 S. anim. „Brzydkie kaczątko”
15.15 S. „Garfield i przyjaciele”
15.40 S. „Niebo Afryki”
16.10 S. „Melrose Place”
17.00 S. „Catalina i Sebastian”
17.50 S. „Dziewięć przykazanie”
18.45 Wiadomości
19.05 Sport
19.10 Bez tabu
19.45 „Proces. Sektor X”
20.20 S. „Zmotoryzowane patrole”
21.15 S. „Bandycki Petersburg”
22.15 Wiadomości
22.30 S. „Aniol”
23.20 Szapiro show



8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Stolica
9.30 Film fab. „Rejs poza rozkładem”
11.20 Niebezpieczny świat
11.50 Wiem wszystko
13.00 Z Moskwy
13.30 S. „Bandycki Petersburg III”
14.30 Film fab. „Czingaczuk” – wielki wąż”
15.00 Z Moskwy
15.40 Cd. filmu fab.
17.00 Z Moskwy
17.30 S. „Idealna para”
18.30 Z Wilna
19.00 Klub prawnicy
19.30 „Autofani”
20.00 Puls
20.40 Program „Dobry”
21.00 Krawędzie.

21.40 S. „Bandycki Petersburg III”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
23.05 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”



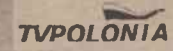
8.10 S. „Milady”
9.00 Bądźmy zdrowi
9.30 Film fab. „Pogańska Madonna”
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Paradygmat
19.00 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Przychodzimy
20.30 Bądźmy zdrowi
21.00 Rynek pracy: kariera, szkolenie, praca
21.30 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)
22.15 Film fab. „Uciekaj, aby cię złapano”, Węgry 1972



7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 S. „Piąty kął”
9.20 Ratownicy
9.50 Bibliomania
11.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości
13.15 Siedem bied – jedna odpowiedź
13.35 100 proc.
14.00 S. „Powrót Budulaja”
15.00 S. „Wielkie pranie”
16.00 Wiadomości
16.25 Panorama śmiechu
17.00 S. „Ziemia miłości”
18.00 Telegra „Kro chce zostać milionerem?”
19.00 Czas
19.30 S. „Piąty kął”
20.40 Jak wszystko było
21.30 Czas
22.00 Ekstremalne sytuacje
22.35 S. „Kął natarcia”

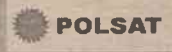


7.00 Wiadomości
7.15 S. „Rodzinne tajemnice”
8.10 Pogadanki o zwierzętach
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Turniej tenisowy „Puchar Kremla 2001”
17.00 S. „Złodziejka”
18.00 Wiadomości
18.35 Czas miejscowy
18.55 S. „Rodzinne tajemnice”
20.00 „Ośmiornica z zatoki Szelichowa”
21.00 Wiadomości
21.30 Czas lokalny
21.45 Komedia fant. „Mój mąż – przybysz z innej planety”
23.20 Turniej tenisowy „Puchar Kremla 2001”
23.45 Kinoszok – 2001
0.05 Pogoda



6.00 Kawa czy herbata
7.30 Gość Jedyńki

7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 „Klan” – telenowela
9.05 Wyprawy z Azymutem: Krajobrazy stare jak świat, czyli... Wyżyna Małopolska – program
9.25 S. „Awantura o Basię”
10.00 S. „Sukces”
10.30 „Cienie przyjaźni” – film dok.
11.00 Magazyn kulturalny
11.25 Era gwiazd: Natalia Kukulska
12.00 Wiadomości
12.10 „Wazowie i Fortalicjum Marionum” – film dok.
12.25 Wieści polonijne
12.40 Rozmowy na nowy wiek z ks. Janem Twardowskim
13.10 „Klan” – telenowela
13.35 Forum – program publ.
14.25 W starych ogrodach – reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
15.35 Muzyka łączy pokolenia: Eleni i Renata Dąbkowska
16.25 Raj – magazyn katolicki
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.30 Wyprawy z Azymutem: Krajobrazy stare jak świat, czyli... Wyżyna Małopolska – program
17.45 S. anim. „Noddy”
18.20 Teleokazja
18.35 „Klan” – telenowela
19.00 Dziennik telewizyjny
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 „Bez znieczulenia” – dramat
22.10 Forum Polonijne
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Ogród sztuk: Piękno Bestii – magazyn
23.25 Z arcydzieł baroku – Koncert skrzypcowy E-dur
23.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
0.30 Monitor Wiadomości



6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. anim. „Pokemon”
7.25 „Batman dwadzieścia lat później”
7.50 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”
8.45 S. sensac. „Zawód: szpieg”

9.40 S. obycz. „Cud miłości”
10.35 S. obycz. „Po prostu miłość”
11.30 S. obycz. „Adam i Ewa”
12.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
12.30 Życiowa szansa
13.25 Zerwane więzi
14.20 S. komed. „13 posterunek”
14.55 S. młodz. „Power Rangers”
15.20 S. anim. „Pokemon”
15.40 Fundacja Polsat
15.45 Informacje
16.10 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
16.40 S. „MacGyver”
17.35 S. obycz. „Cud miłości”
18.30 Informacje + Publicystyka
18.55 Sport
19.05 S. obycz. „Dziki księżyc”
20.00 S. obycz. „Adam i Ewa”
20.30 S. komed. „Świat według Kiepskich”
21.00 „Czarne perły” – film fab.
21.30 Losowanie LOTTO
22.50 Reporterzy Polśatu przedstawiają
23.00 Informacje i biznes informacje
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 S. „Ally McBeal”



6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Maria Emilia” – telenowela
11.00 „Izabela” – telenowela
11.50 Śmieć się razem z nami
12.15 Teleshopping
13.20 „Maria Emilia” – telenowela
14.10 S. komed. „Nie z tego świata”
14.35 S. „Czy boisz się ciemności?”
15.05 Gra w przeboje kreskówki
18.00 S. „Czy boisz się ciemności?”
18.30 S. sensac. „Żar tropików”
19.30 S. komed. „Nie z tego świata”
20.00 „Komik na sobotę” – komedia obycz.
22.10 „52 minuty” – reportaż
23.10 „Wszystko co najważniejsze” – dramat



6.30 TV 4 Kropka pl
7.00 Muzyczne listy
7.50 S. „Kosmokoty”
8.20 S. komed. „Kolorowy dom 2”
8.50 S. komed. „M. A. S. H.”
9.20 „Gladiatorzy” – reality show
10.20 S. sensac. „Na granicy prawa”

11.20 S. krym. „Kojak”
12.20 S. fantast. „Star Trek: Voyager”
13.15 Infor
13.30 TV 4 Kropka pl
14.00 Muzyczny VIP
14.35 Muzyczne listy
15.25 S. „Eek! straganza”
15.50 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów 2”
16.15 S. komed. „M. A. S. H.”
16.45 „Gladiatorzy” – reality show
17.30 Program publ.
17.45 Dziennik
18.00 S. sensac. „Na Południe”
19.00 „Gladiatorzy” – reality show
20.00 „Krew na rękach” – dramat krym.
21.50 Dziennik
22.02 Informacje sportowe
22.05 Program publ.
22.15 S. krym. „Kojak”
23.15 „Gladiatorzy” – reality show
24.00 S. sensac. „Ośmiorniczka”



6.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30 Telezakupy
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Krakowskie Przedmieście
8.25 Kawa czy herbata
8.45 S. „Niezwykły przyjaciel”
9.10 Jedyńeczka
9.40 Bajeczki Jedyńeczki
9.45 S. „Mysia”
10.00 S. „J. A. G. Wojskowe Biuro Śledcze”
10.50 Telezakupy
11.10 S. „Przewodnik po biznesie”
11.40 S. „Ups and Downs”
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze
12.25 Samo życie
12.45 „Klan” – telenowela
13.10 Komputerowy lekarz domowy
13.25 Kiosk przy Wspólnej
13.35 Telezakupy
13.50 U siebie
14.15 Sekrety zdrowia
14.35 Przewstoga Majów – reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Rewizja nadzwyczajna
15.35 Twarz w twarz z Europą
16.05 Rower Błężej
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 „Klan” – telenowela
18.05 Między nami
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.02 Pogoda
20.10 Okruchy życia
22.00 Kronika kryminalna
22.30 Monitor Wiadomości
22.50 Sportowy flesz
23.00 „Operacje plastyczne” – film dok.

RTL 7



20.00

Komik na sobotę

Komedia obycz., USA 1992, reż. Billy Crystal, wyst. Billy Crystal, Helen Hunt
Komik Buddy Young kiedyś odnosił sukcesy zawodowe, a tłumy go uwielbiały. Teraz występuje już tylko w domach starców lub szpitalach. Wszyscy próbują mu udowodnić, że w kapryśnym świecie show biznesu nie ma już miejsca dla takich jak on...

RTR



21.45

Mój mąż – przybysz z innej planety

Komedia fant., Rosja 1990, reż. Walentin Chowenko, wyst. Władimir Iljin, Swietłana Kriuczukowa
Mąż zjawia się w domu nagi, pod muchą, ze śladami pomadki na szyi, twierdząc, że go ograbiono i rozebrano. W nocy zaś budzi żonę Lusię i oświadcza, że pochodzi z innej planety i musi zniknąć. Życząc mu, aby poszedł gdzieś, Lusia rano stwierdza, że męża nie ma naprawdę. Długo bohaterka czekała, zanim pewnego razu spotkała w metrze mężczyznę, podobnego jak dwie krople wody do Wiktora...

Firma „Joana” PKS Warszawa

WILNO - WARSZAWA - 21.30
WARSZAWA - WILNO - 19.30
tel. 48.16.34
Twój wybór - pewny partner podróży!

Nadal deszcze

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze. Wiatr południowy, południowo-zachodni, 7-12 m/sek., w porywach do 17 m/sek. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 14-19 stopni ciepła.

W czwartek przelotne deszcze. Temperatura w nocy 8-13, w dzień 12-17 stopni ciepła.



Wyniki losowania z dnia 01 10 2001

03 05 07 11 16 18 21 23 24 27
28 31 35 39 40 46 48 49 51 55

08 09 16 17 25 C

5 liczb + litera - 156598 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies. 2 mies.
20 Lt 40 LtDla inwalidów I i II grupy, emerytów
i mieszkańców wsi – indeks 02271 mies. 2 mies.
17 Lt 34 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies. 2 mies.
5 Lt 10 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20).

Wydanie codzienne
w redakcji1 mies. 2 mies.
14 Lt 28 Lt1 mies. 2 mies.
13 Lt 26 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

1 mies. 2 mies.
65 PLN 130 PLN

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
24 PLN 48 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

1 mies. 2 mies.
15 USD 30 USD

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
6 USD 12 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VšĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

W dniach pracy
19.00
21.30

DROBNE

Udzielam korepetycji z matematyki i informatyki (jęz. polski, rosyjski, litewski).
Tel. 33 12 78, prosić Ryszarda.

Sprzedam telefon komórkowy „BOSCH GSM 900 Dual S” z zapasową baterią.
Tel. 8 289 61296.

Niedrogo sprzedajemy drewno na opał różnych gatunków. Dostarczamy.
Tel. 8 288 29369.

Mężczyzna (45 lat, kat. B, C, D) poszukuje pracy.
Tel. 67 09 20, po godz. 18.

Zatrudnię inwalidów III grupy w wieku od 18 do 25 lat.
Tel. 42 43 09, 8 286 97278, Zyg-munt.

Kupię stare książki, pocztówki, monety i banknoty (papierowe pieniądze).
Tel. 32 80 93.

Księgowa (36 lat) poszukuje pracy księgowej.
Vilnius, tel. 77 11 48 (od godz. 18.00), 8 287 54280.

Kupię stare w dobrym stanie krzesła, stół, łóżka, samowar.
Tel. 8 299 86125.

Produkujemy drzwi filingowe. Przywozimy i wstawiamy.
Vilnius, tel. 38 50 41.

Skuteczne leczenie kręgosłupa, chorób na tle nerwowym i chorób wewnętrznych u lekarza W. Rupasowa. Komputerowa diagnostyka, echoskopia narządów wewnętrznych, tarczycy z konsultacją i leczeniem laserowym.

„Brolijos centras”, licencja nr 1888. Tel. 65 09 56 (od godz. 11 do 17), 8-288 19286.

Kupię pianino.
Tel. 77 58 41.

Udzielam korepetycji z języka polskiego oraz muzyki.
Tel. 35 92 56.

Likwiduje się przedsiębiorstwo indywidualne G. Mikulewicz, nr rejestracji IP 95-127, kod przedsiębiorstwa 8619629, adres: Stadiono g. 1, Veriškių k., gmina Sužionys, rej. wileński.

AB „Gerovė” w nieograniczonej ilości po cenie umownej skupuje korzenie chrzanu.
Vilnius, tel. 62 80 08, 61 38 46.

LR Litewskie Radio
zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 Mhz** audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

GABINET STOMATOLOGICZNY
Lekarze stomatolodzy:
Lilia Olekiewicz
Dariusz Żybor
Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13
Dom kultury polskiej
Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Stale sprzedajemy
opałowe presowane BRYKIETY TORFOWE
w opakowaniu po 50 kg, lub bez opakowania
tel. (22) 49 52 01,
(22) 49 53 86.

Kalendarium

* Środa (3.X) jest 276 dniem 2001 roku.

Do końca roku pozostało 89 dni.

* Znak Zodiaku – Waga.

* Imieniny: Gerarda, Heliodora, Jana, Teresy.

* Wschód Słońca – 6.25, zachód – 17.50.

Długość dnia 11 godzin 25 min.

* Księżyc. Pełnia – od 2 października.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 3 października 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6680
Dolar australijski	1,9792
1000 rubli białoruskich	2,6945
Korona czeska	0,1079
Korona duńska	0,1090
Funt brytyjski	5,9176
Korona estońska	0,2344
100 jenów japońskich	3,3111
Dolar kanadyjski	2,5437
Łat lotewski	6,4694
Złoty polski	0,9442
Korona norweska	0,4540
Rubel rosyjski	0,1357
Korona szwedzka	0,3752
Frank szwajcarski	2,4762
100 tys. lir tureckich	2,5649
Griwna ukraińska	0,7508
100 forintów węgierskich	1,4225
10 tys. lei rumuńskich	1,3129

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60 8 299 92554,
8 285 53045
codziennie

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

KURIER
WILEŃSKI

Wydawca
VšĮ "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

Dyżurny redaktor Sabina Juchniewicz